

DEWALT[®]

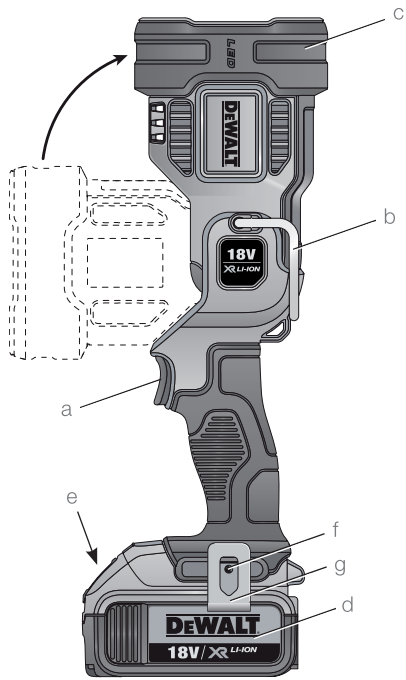
XR LI-ION

382015-10 BAL

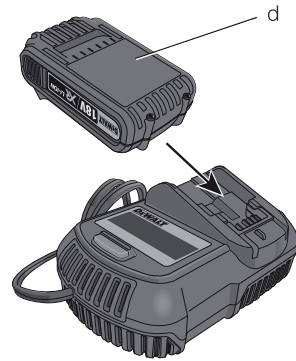
DCL043

Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	4
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	14
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	24
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	34

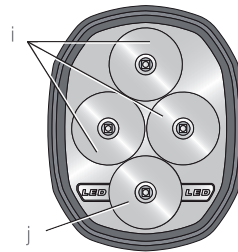
Slika 1 / Crtež 1 / Slika 1 / Скица 1



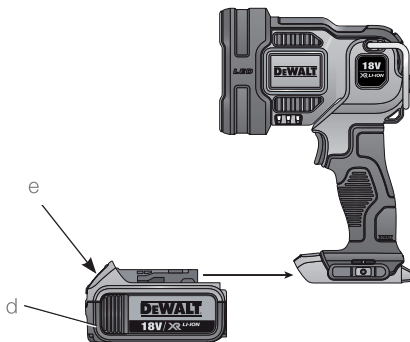
Slika 2 / Crtež 2 / Slika 2 / Скица 2



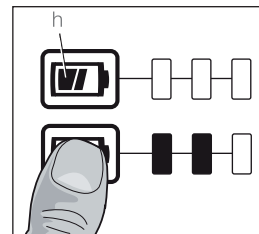
Slika 3 / Crtež 3 / Slika 3 / Скица 3



Slika 4 / Crtež 4 / Slika 4 / Скица 4



Slika 5 / Crtež 5 / Slika 5 / Скица 5



BREŽIČNA LED TOČKOVNA SVETILKA DCL043

Čestitamo!

Zahvaljujemo se za nakup DEWALT orodja. Po zaslugi večletnih izkušenj, inovacij in temeljitega razvoja izdelkov je DeWALT eden najbolj zanesljivih partnerjev na področju električnega orodja.

Tehnični podatki

		DCL043
Napetost	$V_{(\text{enosmerna napetost})}$	18
Model		1
Tip akumulatorske baterije		Litij-ionska
Razred zaščite		IP54
Teža (brez baterije)	kg	0,64

Akumulatorska baterija	DCB180	DCB181	DCB182	
Tip akumulatorske baterije	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	
Napetost	$V_{(\text{enosmerna napetost})}$	18	18	18
Kapaciteta baterije	A_h	3,0	1,5	4,0
Teža	kg	0,64	0,35	0,61

Akumulatorska baterija	DCB183	DCB184	DCB185	
Tip akumulatorske baterije	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	
Napetost	$V_{(\text{enosmerna napetost})}$	18	18	18
Kapaciteta baterije	A_h	2,0	5,0	1,3
Teža	kg	0,40	0,62	0,35

Polnilnik		DCB105		
Omrežna napetost	$V_{(\text{izmenična napetost})}$	230 V		
Tip akumulatorske baterije		Litij-ionska		
Pribl. čas polnjenja akumulatorskih baterij	min	25	30	40
		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		55	70	90
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)

Teža		kg		
		0,49		
Polnilnik		DCB107		
Omrežna napetost	$V_{(\text{izmenična napetost})}$	230 V		
Tip akumulatorske baterije		Litij-ionska		
Pribl. čas polnjenja akumulatorskih baterij	min	60	70	90
		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		140	185	240
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)

Teža		kg		
		0,29		
Polnilnik		DCB112		
Omrežna napetost	$V_{(\text{izmenična napetost})}$	230 V		
Vrsta akumulatorja		Litij-ionska		
Pribl. čas polnjenja akumulatorskih baterij	min	40	45	60
		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		90	120	150
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Teža	kg	0,36		

Varovalke		
Evropa	Orodja z napetostjo 230 V	10 A, omrežna varovalka
Velika Britanija in Irsko	Orodja z napetostjo 230 V	3 amperov, varovalka v vtiču

Definicije: Napotki za varnost pri delu

Definicije spodaj opisujejo stopnjo resnosti vsakega opozorilnega znamenja. Prosimo, preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.



NEVARNOST: Pomeni neposredno nevarno situacijo, **ki bo** če je ne preprečite, povzročila **smrt ali resno telesno poškodbo**.



OPOZORILO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, **ki bi lahko**, če je ne preprečite, povzročila **smrt ali resno poškodbo**.



PREVIDNO: Pomeni potencialno nevarno situacijo, **ki bi lahko**, če je ne preprečite, povzročila **manjšo ali srednje resno poškodbo**.

OPOMBA: Pomeni situacijo, **ki ni povezana s telesno poškodbo**, ampak **bi, če je ne preprečite, lahko povzročila poškodbo lastnine**.

Pomeni nevarnost električnega udara.



Pomeni nevarnost požara.



OPOZORILO: Da bi se izognili morebitnim poškodbam je potrebno natančno prebrati navodila.

Pomembna varnostna pravila



OPOZORILO! Pri uporabi delovne točkovne luči DCL043 morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- **NE** gledate neposredno v izvor svetlobe.
- **NE** uporabljajte optičnih instrumentov, da gledate neposredno v izvor svetlobe.
- **NE** usmerjajte svetlobe neposredno v oči drugih oseb.
- **Pred uporabo točkovne lučke serije DCL043 preberite navodila za uporabo.**
- **Bodite izredno previdni pri uporabi točkovne svetilke v neposredni bližini otrok.**
- **Ne dotikajte se premikajočih se sestavnih delov.**
- **Uporabljajte samo s strani proizvajalca priporočene ali prodane priključke.**
- **Izdelka ne uporabljajte na prostem.**

- **Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara ne postavite/potopite točkovne svetilke v vodo ali drugo tekočino.**
Ne postavite ali shranite delovne svetilke na takšno mesto, kjer lahko pade ali jo lahko uporabnik povleče v kad ali v umivalnik.
- **Uporabljajte samo polnilnik, ki ga predlaga proizvajalec.**

Varnostni napotki za uporabo točkovne svetilke



OPOZORILO: Nevarnost požara!

Točkovne svetilke ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali kjer obstaja nevarnost eksplozije. Notranje iskre lahko vnamejo pline, kar lahko vodi do telesnih poškodb.

- **Če gledate neposredno v žarnico svetilke, lahko to privede do poškodbe vida.**
- **Zavarujte luč pred dežjem in vlago.**
Luč uporabljajte samo v suhih prostorih. Pazite, da v notranjost točkovne svetilke ne prodre tekočina. Ne potopite točkovne lučke v tekočino.
- **Pred uporabo baterije preberite vse napotke in opozorilne oznake na bateriji in na izdelku, ki baterijo uporablja.**
- **Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.**
- **Otroke je potrebno nadzorovati in preprečiti, da bi se igrali z napravo.**



OPOZORILO: Nevarnost

električnega udara. Pazite, da v notranjost točkovne svetilke ne prodre tekočina. To lahko povzroči električni udar.

- **Zavarujte polnilnik pred dežjem in snegom.**
- **Uporabljajte samo pravilni podaljšek za priklop na polnilnik.** Uporaba neustreznega podaljška kabla lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.

- **Zavarujte točkovno svetilko od izvora toplote.**
- **Na točkovno svetilko ne postavljajte predmetov oz. točkovne svetilke ne postavljajte na mehko podlago, ki bi lahko zakrila prezračevalne odprtine in povzročila prekomerno segrevanje notranjosti svetilke. Zavarujte točkovno svetilko od izvora toplote.**
- **Ne uporabljajte točkovne svetilke, če je bila podvržena močnemu udarcu, če je padla na tla ali je bila kako drugače poškodovana. Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.**
- **Točkovne svetilke ne razstavljajte. Če je potrebno servisiranje ali popravilo, jo odnesite v pooblaščen servis. Vsako nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.**
- **Pred čiščenjem točkovne svetilke odstranite baterijo.**
- **Vir napajanja točkovne svetilke serije DCL je enosmerni tok (DC) preko popolnoma napolnjene 18 V baterije. Ne uporabljajte nobene druge napetosti.**

Ostala tveganja

- *Pri uporabi te naprave se lahko pojavijo še naslednje, za to napravo značilne nevarnosti:*
 - poškodbe vida pri gledanju neposredno v vir svetlobe
 - opekline pri dotiku vroče površine

Oznake na točkovni svetilki

Na delovni luči so nameščene naslednje oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Nevarno optično sevanje.



Ne glejte neposredno v svetlobo točkovne luči. Obstaja možnost za resne poškodbe oči.

POLOŽAJ DATUMSKE KODE

Datumska koda, ki vsebuje tudi podatek o letu izdelave, je odtisnjena na ohišju.

Primer:

2014 XX XX

Leto izdelave

Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh baterijskih polnilnikov

SHRANITE TE NAPOTKE: Ta navodila vsebujejo pomembne napotke za varnost in uporabo akumulatorskega polnilnika DCB105, DCB107 in DCB112.

- *Pred uporabo polnilnika v celoti preberite navodila in opozorilna znamenja na polnilniku, akumulatorski bateriji in izdelku, s katerim akumulatorsko baterijo uporabljate.*



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pazite, da v notranjost polnilnika ne prodre tekočina. To lahko povzroči električni udar.



PREVIDNO: Nevarnost opeklin. Za zmanjšanje nevarnosti opeklin polnite samo DeWALT polnilne baterije. Ostale vrste akumulatorjev se lahko pregrejejo in eksplodirajo in tako povzročijo telesno poškodbo ali poškodbo lastnine.



PREVIDNO: Otroke je potrebno nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z napravo.

OPOMBA: Pod določenimi pogoji lahko pride med izpostavljenimi polnilnimi kontakti znotraj polnilnika zaradi tujega materiala do kratkostičnega spoja, ko je polnilnik priključen na vir napajanja. Tuj material iz prevodnih snovi, med katere med drugim spada tudi kamena volna, aluminijasta folija ali akumulirani kovinski delci, morate odstraniti iz bližine prezračevalnih odprtin.

Če v polnilniku ni baterije, vedno izklopite polnilnik iz vira napajanja. Izklopite polnilnik pred nameranim postopkom čiščenja.

- **NIKOLI ne poskušajte polniti akumulatorske baterije s polnilniki, ki jih ni v tem priročniku.** Polnilnik in baterija sta posebej izdelana in namenjena, da ju uporabljate skupaj.

- **Ti polnilniki niso namenjeni uporabi z nobenimi drugimi baterijami razen za polnjenje WALT polnilnih baterij.** Vsaka drugačna uporaba lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Zavarujte polnilnik pred dežjem in snegom.**
- **Pri izklapljanju polnilnika povlecite za vtič, in ne za kabel.** Tako zmanjšate nevarnost poškodbe električnega vtiča in kabla.
- **Poskrbite, da bo kabel nameščen tako, da se po njem ne bo hodilo, da se obenj ne bo spotikalo ali da ne bo kako drugače izpostavljen poškodbam ali obremenitvam.**
- **Ne uporabljajte električnega podaljška, razen, če je to nujno potrebno.** Uporaba neprimernega električnega podaljška bi lahko povzročila tveganje požara, električnega udara ali smrti zaradi elektrike.
- **Pri zunanji uporabi imejte polnilnik vedno na suhem in uporabite električni podaljšek, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba primernega napajalnega kabla za delo na prostem zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Ventilacijske reže polnilnika naj bodo vedno proste.** Nahajajo se na vrhu in ob straneh polnilnika. Polnilnik postavite stran od izvora toplote.
- **Ne uporabljajte polnilnika s poškodovanim kablom ali vtičem.** Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, njegov serviser ali ustrezna pooblaščen oseba nemudoma zamenjati in tako preprečiti morebitno nevarnost.
- **Polnilnika, ki je bil močno udarjen, vržen na tla ali kako drugače poškodovan, ne uporabljajte.** Odnosite ga v popravilo v pooblaščen servis.
- **Polnilnika ne razstavljajte; ko je potreben servisa ali popravila, ga odnesite na pooblaščen servisni center.** Vsako nepravilno sestavljanje lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali smrti zaradi električnega udara.
- **Pred kakršnimkoli čiščenjem polnilnik izklopite iz vtičnice.** Tako zmanjšate nevarnost električnega udara. Z odstranitvijo baterije ne zmanjšate te nevarnosti.

• **NIKOLI ne poskušajte povezati 2. polnilnikov skupaj.**

• **Polnilnik je namenjen uporabi s standardnim 230 V gospodinjstvom električnim tokom.**

Ne poskušajte ga uporabljati na kakšni drugi napetosti. To ne velja za polnilnik v vozilih.

TA NAVODILA SHRANITE

Polnilniki

Polnilniki serije DCB105, DCB107 in DCB112 so zasnovani za polnjenje 10,8 V, 14,4 V in 18 V XR Litij-Ionskih baterij (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 in DCB185).

Ti polnilniki ne zahtevajo nobenih nastavitev in omogočajo kar najlažje upravljanje in uporabo.





Postopek polnjenja (sl. 2)







1. Priključite polnilnik na ustrezno vtičnico, preden vstavite vanj baterijo.
2. Vstavite akumulatorsko baterijo (d) v polnilnik in se prepričajte, da je ustrezno nameščena. Rdeči svetlobni indikator (polnjenje) utripa in označuje, da se je začel postopek polnjenja.
3. Zaključek postopka polnjenja označuje rdeči svetlobni indikator, ki sveti neprekinjeno. Baterija je popolnoma napolnjena; zdaj jo lahko uporabite ali jo pustite v polnilniku.

OPOMBA: Za optimalno delovanje in življenjsko dobo Litij-ionskega akumulatorja ga pred prvo uporabo do konca napolnite.

Potek polnjenja

Stanje napoljenosti akumulatorske baterije lahko preverite v spodnji tabeli.

Stanje napoljenosti: DCB105	
 polnjenje	-----
 popolnoma napolnjena	_____
 zakasnitev polnjenja zaradi vroče/mrzle baterije	— • — • — • —
 zamenjajte baterijo	••••••••••

Stanje napoljenosti: DCB107, DCB112		
 potek polnjenja	-----	
 popolnoma napolnjena	_____	
 zakasnitev polnjenja zaradi vroče/mrzle baterije*	--- ---	

* **DCB107, DCB112:** Rdeča lučka bo še naprej utripala, rumena indikatorska lučka pa bo svetila le med polnjenjem. Ko baterija doseže ustrezno temperaturo, se bo rumena lučka izklopila, polnilnik pa bo nadaljeval s postopkom polnjenja.

Združljivi baterijski polnilnik(i) ne bo polnil akumulatorskih baterij v okvari. V primeru, da ima baterija napako, se kontrolna lučka polnilnika ne bo prižgala ali pa bo utripala in tako nakazala težavo z baterijo ali polnilnikom.

OPOMBA: Problem je lahko tudi v samem polnilniku.

V primeru, da polnilnik nakazuje na težavo, ga skupaj z akumulatorsko baterijo odnesite na pooblaščen servisni center za testiranje.

ZAKASNITEV ZARADI VROČE/MRZLE BATERIJE

Če polnilnik prepozna akumulatorsko baterijo, ki je preveč topla ali preveč mrzla, samodejno sproži zakasnitev za vročo/mrzlo baterijo ter odloži polnjenje, dokler baterija ne doseže ustrezne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo baterije.

Hladna akumulatorska baterija se bo polnila s polovično hitrostjo polnjenja tople baterije. Celoten postopek polnjenja bo potekal počasneje in se ne bo vrnil na maksimalno hitrost, tudi če se akumulator segreje.

VELJA SAMO ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORSKE BATERIJE

Orodja XR Li-Ion imajo vgrajen sistem elektronske zaščite, ki ščiti akumulatorske baterije pred preobremenitvijo, pregretjem ali pretirano izpraznitvijo.

Orodje se samodejno izključi, če se aktivira elektronski zaščitni sistem. V takem primeru vstavite litijev akumulator v polnilnik in počakajte, dokler se popolnoma ne napolni.

Pomembni napotki za varnost pri uporabi vseh vrst akumulatorjev

Pri naročanju nadomestnih akumulatorjev se sklicujete na kataložno številko in napetost.

Akumulatorska baterija, ki jo vzamete iz embalaže, ni popolnoma napolnjena. Pred uporabo akumulatorja in polnilnika preberite varnostna navodila in upoštevajte opisan postopek polnjenja.

PREBERITE VSA NAVODILA

- **Akumulatorske baterije ne polnite in ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Pri vstavljanju ali odstranjevanju akumulatorja iz polnilnika se lahko vnamejo hlapi ali prah.
- **Akumulatorske baterije nikoli ne vstavljajte na silo v polnilnik.** Akumulatorske baterije na noben način ne prilagajajte polnilniku, s katerim ni združljiva, ker bi lahko eksplodirala in povzročila resno telesno poškodbo.
- Baterije polnite samo v DeWALT polnilnikih.
- **NIKOLI ne polijte ali potopite baterije v vodo ali druge tekočine.**
- **Ne shranjujte ali uporabljajte orodja in baterije na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C (105 °F) (na primer zunanje lope s kovinskimi stenami poletij).**
- Za optimalne rezultate poskrbite, da bo pred uporabo v celoti napolnjena.



OPOZORILO: Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti akumulatorske baterije. Če je njegovo ohišje počeno ali poškodovano, ga v polnilnik ne vstavljajte. Ne zmečkajte, vrzite na tla ali kako drugače poškodujte baterije. Baterije ali polnilnika, ki je bil močno udarjen, vržen na tla, povežen ali kako drugače poškodovan (npr. predrt z žebliem, udarjen s kladivom, pohojen), ne uporabljajte. To lahko povzroči električni udar ali smrt zaradi električnega udara. Poškodovane akumulatorje je potrebno vrniti v servisni center za reciklažo.



PREVIDNO: Če orodja ne uporabljate, ga položite na stran na stabilno podlago, kjer ne bo nevarnosti, da bi orodje padlo ali se prevrnilo. Nekatera orodja z velikimi baterijami stojijo pokonci na bateriji, vendar se z lahkoto prevrnejo.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORSKE BATERIJE (Li-Ion)

- **Akumulatorske baterije ne poskušajte sežgati, tudi če je močno poškodovana ali popolnoma dotrajana.** Baterija lahko eksplodira in povzroči požar.
Če Litij-ionsko baterijo zažgete, nastanejo pri tem strupene snovi in hlapi.
- **Če njena vsebina pride v stik s kožo, območje na koži nemudoma sperite z blagim milom in vodo.** Če pride tekočina baterije v stik z očesom, odprto oko spirajte z vodo 15 minut oziroma dokler draženje ne izgine. Če je potrebna zdravniška pomoč, je v pomoč podatek, da je baterijski elektrolit sestavljen iz tekočih organskih ogljikov in litijevih soli.
- **Vsebinska odprte baterijske celice lahko povzročijo draženje dihalnih poti.** Zagotovite svež zrak. Če simptomi ostanejo, poiščite pomoč pri zdravniku.



OPOZORILO: Nevarnost opeklin.
Tekočina v bateriji se lahko vname, če je izpostavljena iskram ali ognju.

Prevoz

DeWALT baterije so v skladu z vsemi veljavnimi standardi za transportiranje, kakor je predpisano z industrijskimi in pravnimi standardi, vključno s Priporočili Združenih narodov za prevoz nevarnega blaga; predpisi Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o nevarnih snoveh, Mednarodnim kodeksom za prevoz nevarnih snovi po morju (Kodeks IMDG), in Evropskim sporazumom o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga (ADR). Litij-ionske celice in baterije so bile testirane s testno metodo skladno s poglavjem 38.3 Priporočil Združenih narodov o prevozu nevarnega blaga: Priročnik testov in kriterijev.

V večini primerov bo transportiranje akumulatorskih baterij DeWALT izvzeto iz določil opredelitive kot nevarna snov Razreda 9. V naslednjih dveh primerih se zahteva opredelitev kot nevarna snov Razreda 9.

1. V primeru zračnega prometa dveh ali več DeWALT litij-ionskih akumulatorskih baterij, če paket vsebuje le akumulatorske baterije (brez orodja), in
2. Pošiljka, ki vsebuje Litij-ionsko akumulatorsko baterijo z kapaciteto več kot 100 vatnih ur (Wh). Vse litij-ionske baterije imajo označeno moč baterije v vatnih urah na ohišju.

Ne glede na to, ali se pošiljka šteje kot izvzeta iz določil ali v celoti regulirana, je odgovornost pošiljatelja, da se posvetuje za najnovejše predpise glede pakiranja, označevanja / oznak in glede zahtev dokumentacije.

Prevoz baterije lahko privede do požara, če priključni terminali baterije pridejo v stik s prevodnimi materiali. Pri transportiranju akumulatorskih baterij se prepričajte, da so priključni terminali baterij zaščiteni in dobro izolirani od materialov, ki bi lahko povzročili kratek stik.

Informacija, ki je podana v tem razdelku priročnika je napisana v dobri veri in v prepričanju, da je natančna v času izdaje tega dokumenta.

Vendar ne nudimo nobene garancije, tako izražene, kot implicitne. Kupec je odgovoren, da zagotovi, da so vsa njegova dejanja v skladu z veljavnimi predpisi.

Baterija

VRSTA BATERIJE

Model DCL043 deluje z 18 V XR Litij-ionsko akumulatorsko baterijo.

Uporabljate lahko tudi akumulatorje DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 in DCB185.

Glej razdelek **Tehnični podatki** za več podrobnosti.

Priporočila za shranjevanje

1. Najprimernejši prostor za shranjevanje je prostor, ki je hladen in suh in zavarovan pred neposredno sončno svetlobo ter prekomerno toploto ali mrazom. Za optimalno učinkovitost baterije in njeno življenjsko dobo shranite baterijo pri sobni temperaturi, če je ne uporabljate.
2. Pri dolgotrajnem shranjevanju je za akumulatorsko baterijo najbolje, da jo v celoti napolnjeno shranite v hladnem in suhem prostoru, odstranjeno iz polnilnika.

OPOMBA: Shranjevanje popolnoma izpraznjenega akumulatorja ni priporočljivo. Pred ponovno uporabo ga bo treba ponovno napolniti.



Ne sežigajte akumulatorskih baterij.

Oznake na polnilniku in akumulatorski bateriji

Poleg piktogramov, uporabljenih v tem priročniku, so na polnilniku in na akumulatorju tudi naslednje oznake:



Preberite navodila za uporabo pred začetkom dela.



Glej **Tehnični podatki** za potreben čas polnjenja.



Polnjenje baterije.



Baterija je napolnjena.



Baterija je defektna.



Zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije.



Ne dotikajte se jih s prevodnimi predmeti.



Ne polnite poškodovanih baterij.



Ne izpostavljajte vodi.



Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.



Polnite samo, ko je temperatura v razponu med 4 °C in 40 °C.



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Z odpadnimi baterijami ravnajte v skladu s predpisi za varstvo okolja.



Akumulatorske baterije DEWALT polnite samo s pripadajočimi polnilniki DEWALT. Polnjenje akumulatorskih baterij DEWALT s polnilniki, ki niso zasnovani za polnjenje baterij DEWALT lahko privede do eksplozije in drugih nevarnosti.

Vsebina paketa

Paket vsebuje:

1 točkovna svetilka

1 navodila za uporabo

- *Prepričajte se, da točkovna svetilka, sestavni deli in pripomočki niso utrpeli poškodb med prevozom.*
- *Pred uporabo stroja preverite navodilo in spoznajte funkcije in način delovanja.*

Opis (sl. 1, 5)



OPOZORILO: Točkovne svetilke ali pripadajočih sestavnih delov nikoli ne predelujte. Modifikacija izdelka lahko privede do materialne škode ali telesne poškodbe.

- Stikalo
- Obešalna kljuka
- Vrtljiva glava
- Akumulatorska baterija
- Gumb za sprostitve baterije
- Vijak priponke za pas
- Kavelj za pas
- Gumb indikatorja stanja napoljenosti (sl. 5)

NAMEN UPORABE

Točkovna svetilka serije DCL043 se uporablja kot izvor svetlobe.

Točkovna svetilka serije DCL043 je profesionalno orodje.

NE DOVOLITE otrokom stika z napravo.

Neizkušeni uporabniki naj orodje uporabljajo pod nadzorom.

- **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprava ni namenjena uporabi otrok ali neizkušenih oseb brez primerne nadzora.
- Izdelka naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi, neizkušene osebe in osebe, ki se želijo naučiti delati z napravo, če jih ne nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Ne dovolite, da bi bili otroci brez nadzora v prisotnosti orodja.

Električna varnost

Točkovna svetilka je zasnovana samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napetost baterije ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči.



Vaš polnilnik DEWALT je dvojno izoliran v skladu z standardom EN 60335; ozemljitev ni potrebna.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s kablom, ki ga posebej pripravi DEWALT servisni oddelek.

Zamenjava vtiča priključnega kabla (za Veliko Britanijo in Irsko)

Pri zamenjavi vtiča sledite naslednjim korakom:

- Star in neuporaben vtič odvrzite v sklado z ustreznimi predpisi.
- Priključite rjavo žico na fazni terminal novega vtiča.
- Priključite modro žico na nevtralni terminal.



OPOZORILO: Na ozemljitveni terminal ne priključujte nobene žice.

Upošteвайте napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi s kvalitetnimi vtiči. Priporočena varovalka: 3 A.

Uporaba podaljška priključnega kabla

Uporabite podaljšek napajalnega kabla, ki ustreza vhodni napetosti polnilnika (glejte razdelek **Tehnični podatki**).

Najmanjši premer kabla mora znašati 1,5 mm²; maksimalna dolžina kabla pa 30 m.

Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.



OPOZORILO: Delovanje naprave z nizko napetostjo lahko povzroči pregrevanje. Uporaba prekomerno dolgega podaljška kabla lahko povzroči pregrevanje kabla.

DELOVANJE

Montaža in demontaža akumulatorske baterije (sl. 4)



PREVIDNO: Pred montažo akumulatorske baterije se prepričajte, da je točkovna lučka v položaju OFF (IZKLJUČENA), da preprečite poškodbo oči.

OPOMBA: Za najboljše delovne rezultate se pred začetkom dela prepričajte, da je baterija popolnoma napolnjena.

Če želite vstaviti akumulatorsko baterijo (d) v držalo točkovne svetilke, poravnajte akumulatorsko baterijo z vodilom v točkovni svetilki in jo potisnite v držalo tako, da se trdno prileže v držalo svetilke in se prepričajte, da se ne mora iztakniti.

Za demontažo akumulatorske baterije, pritisnite gumb za sprostitev (e) in izvlecite akumulatorsko baterijo iz točkovne svetilke. Vstavite baterijo v polnilnik, kot je opisano v poglavju o polnilniku v teh navodilih. Seznam združljivih akumulatorskih baterij in polnilnikov je na voljo v razdelku **Tehnični podatki**.

INDIKATOR STANJA ENERGIJE AKUMULATORSKE BATERIJE (SL. 5)

Nekatere akumulatorske baterije DEWALT imajo vgrajen indikator napoljenosti, ki vsebuje tri zelene LED diode za prikaz stanje napoljenosti akumulatorske baterije.

Za prikaz stanja napoljenosti pritisnite in zadržite gumb indikatorja napoljenosti akumulatorja (h). Prikazala se bo kombinacije treh zelenih LED diod, ki bodo ponazorile stanje napoljenosti. Če je akumulator prekomerno izpraznjen, se indikator stanja energije ne bo prikazal, akumulator pa je potrebno napolniti.

OPOMBA: Indikator stanja energije prikazuje le stanje napoljenosti akumulatorja. Indikator je prikazuje stanje funkcionalnosti orodja, prikaz pa je odvisen od sestavnih delov izdelka, temperature in delovne operacije.

Navodila za uporabo



OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

Stikalo (sl. 1, 3)

Točkovna svetilka ima možnost nastavitve visoke osvetlitve (i) in nizke osvetlitve (j). Enkratni pritisk stikala (a) bo aktiviral način visoke osvetlitve, dvakratni pritisk stikala vo aktiviral način nizke osvetlitve in trikratni pritisk bo izklopil svetilko.

Indikator za prikaz izpraznjene baterije

Ko se baterija skoraj popolnoma izprazni, bo točkovna svetilka opozorila s dvojnimi utripom, nato se bo nekoliko zatemnila in nadaljevala s svetlenjem z nižjo svetlostjo. Lučka bo nadaljevala z dvojnimi utripi vsakih 45 sekund, dokler se baterija popolnoma izprazni; ko se baterija popolnoma izprazni, se bo lučka izklopila. Indikator prikaza izpraznjenosti baterije je odvisen od kapacitete akumulatorske baterije in nastavitvev svetilke.

Vrtljiva glava (sl. 1)

Vrtljiva glava ima možnost nastavitve v šestih položajih od 0° do 90°.

Nošenje in obešanje svetilke (sl. 1)



PREVIDNO: Če točkovna svetilka visi na priponki za pas ali obešalni kljuki, ne stresajte svetilke ali predmeta na katerem visi. Ne obešajte točkovne svetilke na električne žice ali predmete, ki niso trdno pritrjeni. To lahko vodi do telesnih poškodb ali materialne škode.



PREVIDNO: Točkovno LED svetilko obešajte le na priponko za pas ali obešalno kljuko. Zasnova priponke za pas in obešalne kljuke ne omogočata večje obesne obremenitve kot je svetilka. Zato ne obešajte dodatnih predmetov na svetilko, sicer obstaja nevarnost zloma obesnega mehanizma.



PREVIDNO: V nobenem primeru ne uporabljajte priponke za pas in obešalne kljuke za podpiranje lastne telesne teže ali kot pripomoček za lažje doseganje predmetov.

OBEŠALNA KLJUKA (SL. 1)

Svetilko lahko nosite ali obesite na obešalno kljuko (b). Ko svetilke ne uporabljajte, obešalno kljuko lahko zapognite navzdol.

PASNA PRIPONKA (SL. 1)



OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb, mora biti vijak, ki pritrjuje priponko za pas, trdno privit.

POMEMBNO: Pri pripenjanju ali menjavi pasne priponke (g), uporabite le priložen vijak (f). Prepričajte se, da ste vijak trdno zategnili.

Pasno priponko (g) lahko pritrdite na katerokoli stran svetilke le s pomočjo priloženega vijaka (f), da jo lahko uporabljajo levičarji in desničarji. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite s svetilke.

Pasno priponko lahko premaknete tako, da odstranite pritrilni vijak (f), nato priponko prestavite na drugo stran. Prepričajte se, da ste vijak trdno zategnili.

VZDRŽEVANJE

Vaša DeWALT točkovna svetilka je namenjena dolgoročnemu delovanju z minimalnimi vzdrževalnimi posegi. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.



OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost hudih telesnih poškodb, izključite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo pred izvedbo nastavitvev ali demontažo/montažo priključkov ali pribora.

Polnilnika in akumulatorske baterije ni mogoče servisirati.

Znotraj naprav ni delov, ki bi jih lahko servisiral ali popravil uporabnik.



Čiščenje



OPOZORILO: Odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom, ko opazite, da se prah nabere v in okoli odprtin za zračenje. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.



OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov orodja ne uporabljajte kemičnih sredstev ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani ti deli. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo oz. milnico. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.

NAPOTKI ZA ČIŠČENJE POLNILNIKA



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara. Pred čiščenjem odklopite polnilnik z vira napajanja z izmeničnim tokom. Umazanijo in mast lahko odstranite z zunanosti ohišja polnilnika s pomočjo krpe ali mehke nekovinske ščetke. Ne uporabljajte vode ali kakršnihkoli čistilnih raztopin.

Izbirni pribori/pripomočki



OPOZORILO: Ker pripomočki, ki jih ne ponuja DEWALT s tem izdelkom niso bili testirani, je njihova uporaba lahko nevarna. Da bi zmanjšali možnost poškodb, z izdelkom uporabljajte samo pripomočke, ki jih priporoča DEWALT.

Če potrebujete več informacij o ustrezni dodatni opremi, se obrnite na Vašega trgovca.

Skrb za varovanje okolja



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

Če ugotovite, da vaš DeWALT izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Napravo pripravite

za ločeno odlaganje od navadnih komunalnih odpadkov.



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje in ponovno uporabo materialov. Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

DeWALT vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov DeWALT, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da se povežete z najbližjo DeWALT pisarno, na naslovu, ki je naveden v tem priločniku. Poleg tega je seznam vseh pooblaščenih DeWALT serviserjev skupaj s podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com.



Polnilna akumulatorska baterija

Ta akumulatorska baterija z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je prej z lahkoto opravljala. Na koncu tehnične življenjske dobe akumulatorske baterije ravnejte z njo v skladu s predpisi za varovanje okolja:

- Akumulatorsko baterijo do konca izpraznite in jo odstranite iz orodja.
- Litij-ionske celice je mogoče reciklirati. Odnosite jih svojemu prodajalcu ali na lokalno postajo za recikliranje. Zbrane akumulatorske baterije bodo reciklirane oz. uničene v skladu s predpisi.

BEŽIČNO LED REFLEKTORSKO SVJETLO DCL043

Čestitamo!

Odabrali ste DEWALT alat. Godine iskustva, od razvoja proizvoda do inovativnosti, učinile su tvrtku DeWALT jednim od najpouzdanijih partnera za korisnike profesionalnih električnih alata.

Tehnički podaci

DCL043		
Napon	V_{DC}	18
Vrsta		1
Vrsta akumulatora		Litij-ion
Klasa zaštite		IP54
Masa (bez akumulatora)	kg	0,64

Akumulatorska baterija	DCB180	DCB181	DCB182
Vrsta baterije	Litij-ion	Litij-ion	Litij-ion
Napon	V_{DC}	18	18
Kapacitet	A_h	3,0	1,5
Težina	kg	0,64	0,61

Akumulatorska baterija	DCB183	DCB184	DCB185
Vrsta baterije	Litij-ion	Litij-ion	Litij-ion
Napon	V_{DC}	18	18
Kapacitet	A_h	2,0	5,0
Težina	kg	0,40	0,62

Punjač	DCB105			
Mrežni napon	V_{AC}	230 V		
Vrsta baterije		Litij-ion		
Približno	min	25	30	40
Vrijeme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		55	70	90
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Težina	kg	0,49		

Punjač	DCB107			
Mrežni napon	V_{AC}	230 V		
Vrsta baterije		Litij-ion		
Približno	min	60	70	90
Vrijeme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		140	185	240
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Težina	kg	0,29		

Punjač	DCB112			
Mrežni napon	V_{AC}	230 V		
Vrsta baterije		Litij-ion		
Približno	min	40	45	60
Vrijeme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		90	120	150
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Težina	kg	0,36		

Osigurači		
Europa	230 V alatni	10 Ampera, mreža
U.K. i Irska	230 V alatni	3 Ampera, u utikačima

Definicije: Sigurnosne smjernice

Dolje opisane definicije opisuju razinu ozbiljnosti svake riječi naznake. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.



OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.



OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednjim ozljedama.

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz osobne ozljede, a ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećivanjem imovine.



Označava rizik od strujnog udara.



Označava rizik od požara.



UPOZORENJE: Pročitajte priručnik s uputama kako biste smanjili rizik od ozljeda.

Važna sigurnosna pravila



UPOZORENJE! Prilikom upotrebe reflektorskog svjetla DCL043 uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

- **NE GLEDAJTE** izravno u izvor svjetla.
- **NEMOJTE** koristiti optičke instrumente za gledanje izravno u izvor svjetla.
- **NE USMJERAVAJTE** svjetlo u oči drugih osoba.
- **Prije upotrebe reflektorskog svjetla DCL043** pročitajte sve upute.
- **Da biste smanjili rizik od ozljeda, potreban je stalan nadzor** tijekom upotrebe reflektorskog svjetla u blizini djece.
- **Ne dodirujte pokretne dijelove.**
- **Upotrebljavajte isključivo nastavke koje preporučuje ili prodaje proizvođač.**
- **Ne koristite na otvorenom.**
- **Da biste smanjili opasnost od strujnog udara, radno svjetlo ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.**
Reflektorsko svjetlo ne postavlja je i ne skladištite na mjestima gdje bi moglo pasti ili biti povučeno u kadu ili sudoper.
- **Koristite isključivo punjač kojeg je isporučio proizvođač.**

s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.

- **Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.**



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.

- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Koristite samo odgovarajući produžni kabel potreban za upotrebu punjača.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili strujnog udara.
- **Reflektorsko svjetlo postavite podalje od bilo kakvog izvora topline.**
- **Na punjač ne postavljajte nikakve predmete, a punjač ne postavljajte na mekanu površinu koja bi mogla blokirati otvore za prozračivanje i uzrokovati prekomjerno zagrijavanje unutrašnjosti.** Reflektorsko svjetlo postavite podalje od bilo kakvog izvora topline.
- **Reflektorsko svjetlo ne upotrebljavajte ako je snažno udareno, ako je ispušteno na tlo ili ako je oštećeno na bilo koji način.** Predajte ga u ovlaštenu servis.
- **Nemojte rastavljati radno svjetlo. Ako je potrebno servisiranje ili popravak, odnesite ga u ovlaštenu servis.** Nepravilno rastavljanje može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Prije uklanjanja zaglavljenih predmeta izvadite bateriju.**
- **Također radi i na istosmjernu struju (DC) na potpuno napunjenu bateriju od 18 V. Ne koristite druge napone.**

Sigurnosna pravila za reflektorska svjetla



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Reflektorsko svjetlo ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih tekućina ili u plinovitom i eksplozivnom okruženju. Interno iskenjenje može zapaliti plinove i prouzrokovati osobne ozljede.

- **Kod izravnog gledanja u svjetlo može doći do oštećenja vida.**
- **Svjetiljku ne izlažite mokrim ili vlažnim uvjetima.** Upotrebljavajte isključivo na suhim mjestima. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Radno svjetlo ne uranjajte ni u kakvu tekućinu.
- **Prije upotrebe akumulatora pročitajte sve upute i oznake upozorenja na akumulatoru i proizvodu koji koristi akumulator.**
- **Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu, ili osoba**

Stalno prisutni rizici

- **Sljedeći su rizici neprestano prisutni tijekom upotrebe ovog uređaja:**
 - oštećenje vida tijekom izravnog gledanja u svjetlo
 - opekline uslijed dodirivanja vruće površine

Oznake na reflektorskom svjetlu

Na svjetlu su prikazane sljedeće ikone:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama



Štetno optičko zračenje.



Nemojte gledati u uključenu lampu. To može biti štetno za oči.

SMJEŠTAJ ŠIFRE DATUMA

Šifra datuma, koja sadrži i godinu proizvodnje, ispisana je na kućištu.

Primjer:

2014 XX XX

Godina proizvodnje

Važne sigurnosne upute za sve punjače baterija

SAČUVAJTE OVE UPUTE: Ovaj priručnik sadrži važne upute za sigurnost te upotrebu punjača DCB105, DCB107 i DCB112.

- Prije upotrebe punjača pročitajte sve upute i oznake upozorenja na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Ne dopustite da u punjač dospije bilo kakva tekućina. Može doći do strujnog udara.



OPREZ: Rizik od opekline. Da biste smanjili rizik od ozljeda, punite isključivo DeWALT punjive baterije. Ostale vrste baterija mogu se pregrijati i prsnuti te uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.



OPREZ: djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

NAPOMENA: U određenim uvjetima strani predmeti mogu izazvati kratak spoj izloženih kontakata u punjaču namijenjenih punjenju, dok je punjač priključen u električno napajanje. Električno vodljivi strani predmeti kao što su, između ostalih, čelična vuna, aluminijska folija ili bilo kakve nakupine metalnih čestica, moraju se držati podalje od otvora punjača. Punjač uvijek isključite iz električnog napajanja ako baterija nije u svom ležištu. Punjač prije čišćenja isključite iz napajanja.

- **Bateriju NE POKUŠAVAJTE puniti punjačima koji nisu navedeni u ovom priručniku.** Punjač i akumulator namjenski su dizajnirani kako bi zajedno radili.
- **Ovi punjači namijenjeni su samo za punjenje punjivih baterija tvrtke DeWALT.** Bilo kakva druga upotreba može rezultirati požarom ili strujnim udarom.
- **Punjač ne izlažite snijegu ni kiši.**
- **Dok punjač iskapčate iz električne mreže ne povlačite za kabel, nego za utikač.** Time smanjujete mogućnost oštećivanja utikača ili kabela.
- **Pobrinite se da kabel ne bude postavljen tako da se na njega može nagaziti, zaplesti o njega ili ga oštetiti na bilo koji način.**
- **Ne upotrebljavajte produžne kabele osim ako su apsolutno potrebni.** Nepravilna upotreba produžnih kabela može rezultirati opasnošću od požara ili električnog udara.
- **Prilikom upotrebe punjača na otvorenom prostoru uvijek provjerite je li lokacija suha i upotrijebite produžni kabel prikladan za korištenje na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ne prekrivajte ventilacijske otvore na punjaču.** Ventilacijski otvori nalaze se s gornje i bočne strane punjača. Punjač postavite podalje od bilo kakvog izvora topline.
- **Ne upotrebljavajte punjač ako je oštećen kabel ili utičnica.** Ako se kabel za napajanje ošteti, potrebno je da ga smjesti promijeni proizvođač, njegov ovlaštenu servisnu predstavnik ili podjednako kvalificirana osoba, kako bi se spriječili bilo kakvi rizici.
- **Punjač ne upotrebljavajte ako je primio snažan udarac, ako je ispušten na tlo ili ako je oštećen na bilo koji način.** Odnosite ga u ovlaštenu servis.
- **Punjač ne rastavljajte.** Ako je potrebno servisiranje ili popravak odnesite ga u ovlaštenu servis. Nepravilno rastavljanje može rezultirati požarom ili električnim udarom.
- **Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od električne mreže. Na ovaj će se način smanjiti opasnost od električnog udara.** Uklanjanje samo akumulatora neće smanjiti ovu opasnost.

- **NE pokušavajte međusobno povezati 2 punjača.**
- **Punjač je projektiran za rad sa standardnom električnom mrežom u kućanstvu od 230 V.**
Ne pokušavajte upotrebljavati uz neki drugi napon. Ovo se ne odnosi na automobilske punjače.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Punjači

Punjači DCB105, DCB107 i DCB112 prihvaćaju litij-ionske baterije od 10,8 V, 14,4 V i 18 V (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 i DCB185).

Ovi punjači ne zahtijevaju prilagođavanje i projektirani su za što jednostavniju upotrebu.





Postupak punjenja (sl. 2)







1. Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterija.
2. Umetnite bateriju (d) u punjač pazeći da se potpuno učvrsti u svom položaju. Crvena lampica punjenja neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
3. Dovršetak punjenja bit će naznačen neprekidnim svijetljenjem crvene lampice. Akumulator je u potpunosti napunjen i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

NAPOMENA: litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

Postupak punjenja

Za status punjenja akumulatora pogledajte donju tablicu.

Pokazivači punjenja: DCB105	
 punjenje u tijeku	-----
 potpuno napunjeno	_____
 odgoda zbog vrućeg ili hladnog akumulatora	— • — • — • —
 zamijenite akumulator	••••••••••

Pokazivači punjenja: DCB107, DCB112	
 punjenje u tijeku	----- 
 potpuno napunjeno	_____ 
 odgoda prilikom vrućeg ili hladnog akumulatora*	— — — — 

* **DCB107, DCB112:** Crveno svjetlo nastaviti će treperiti, no žuta indikatorska lampica ravnomjerno će svijetliti kada je ova funkcija aktivna. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, žuta lampica će se isključiti, a punjač će nastaviti s punjenjem.

Kompatibilni punjači neće puniti neispravni akumulator. Punjač će naznačiti neispravni akumulator tako što se neće uključiti ili će se prikazati poruka o problemu s akumulatorom ili punjačem.

NAPOMENA: To može predstavljati i problem s punjačem.

Ako punjač naznačuje problem, odnesite punjač i akumulator na testiranje u ovlaštenu servis.

ODGODA ZBOG VRUĆEG ILI HLADNOG AKUMULATORA

Kad punjač detektira da je akumulator previše vruć ili previše hladan, automatski započinje s odgodom kod vrućeg ili hladnog akumulatora, odgađajući punjenje sve dok akumulator ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se potom automatski prebacuje u način punjenja akumulatora. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije.

Hladan akumulator punit će se upola sporije od toplog akumulatora. Akumulator će se puniti sporije tijekom cijelog ciklusa punjenja i neće postići maksimalnu napunjenost čak ni kada se zagrije.

SAMO LITIJ-IONSKE BATERIJE

XR litij-ionski akumulatori opremljeni su sustavom elektroničke zaštite koji akumulator štiti od preopterećivanja, pregrijavanja ili potpunog pražnjenja.

Alat će se automatski isključiti ako se aktivira sustav elektroničke zaštite. U tom slučaju stavite litij-ionsku bateriju u punjač i pričekajte da se potpuno napuni.

Važne sigurnosne upute za sve akumulatore

Tijekom naručivanja zamjenskih akumulatora svakako navedite kataloški broj i napon.

Isporučeni akumulator nije potpuno napunjen. Prije upotrebe akumulatora i punjača pročitajte sigurnosne upute u nastavku i slijedite navedene postupke punjenja.

PROČITAJTE SVE UPUTE

- **Punjenje ili upotrebu akumulatora ne izvodite u eksplozivnim okruženjima, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Umetanje ili uklanjanje akumulatora iz punjača može zapaliti prašinu ili isparavanja.
- **Akumulator nikad ne postavljajte nasilno u punjač.**
Nikad ni na koji način ne modificirajte akumulator kako bi odgovarao nekompatibilnim punjačima jer može doći do pucanja akumulatora i ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Baterije puniti samo predviđenim DEWALT punjačima.**
- **NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.**
- **Alat i akumulator ne čuvajte ili ne koristite na lokacijama gdje bi temperatura mogla doći ili porasti preko 40°C (npr. alatnice ili metalni objekti tijekom ljeta)**
- **Za najbolje rezultate provjerite je li akumulator potpuno napunjen prije upotrebe.**



UPOZORENJE: Nikad ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati akumulator. Ako je akumulator napuknut ili oštećen ne umećite ga u punjač. Nemojte pritiskati, ispuštati na tlo ili oštećivati akumulator. Ne upotrebljavajte akumulator ili punjač ako je primio ozbiljan udarac, ispušten na tlo, pregažen ili ako je oštećen na bilo koji način (npr. probijen čavlom, udaren čekićem, prignječen). Može doći do električnog udara. Oštećene akumulatore potrebno je vratiti ovlaštenom servisu radi recikliranja.



OPREZ: Kad se ne koristi, alat položite na stabilnu površinu gdje neće postojati opasnost od njegovog prevrtanja ili pada. Neki alati s velikim akumulatorima mogu uspravno stajati na akumulatoru, ali mogu se lako prevrnuti.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA LITIJSKE (LI-ION) BATERIJE

- **Ne spaljujte akumulator čak i ako je ozbiljno oštećen ili potpuno istrošen.** Vatra može izazvati eksploziju akumulatora.
Tijekom gorenja litij-ionskog akumulatora stvaraju se otrovni plinovi i materijali.
- **Ako sadržaj akumulatora dođe u dodir s kožom, zahvaćenu površinu kože odmah isperite blagim sapunom i tekućom vodom.** Ako akumulatorska tekućina dospje u oči, otvoreno oko najmanje 15 minuta ispirite vodom ili do prestanka iritacije. Ako je potrebna liječnička pomoć, elektrolit akumulatora sastoji se od mješavine tekućih organskih karbonata i litijevih soli.
- **Sadržaj otvorene akumulatorske ćelije može uzrokovati iritaciju dišnih putova.** Omogućite dotok svježeg zraka. Ako se simptomi nastave, potražite liječničku pomoć.



UPOZORENJE: Rizik od opekline. Akumulatorska tekućina može biti zapaljiva ako se izloži iskrenju ili plamenu.

Transport

Baterije tvrtke DEWALT usklađene su sa svim važećim propisima o transportu navedenima u industrijskim i pravnim standardima, koji obuhvaćaju Preporuke UN-a o transportu opasnih proizvoda, Propise o opasnim proizvodima Međunarodnog udruženja za zračni transport (IATA), Međunarodne propise o pomorskom prijevozu robe (IMDG) i Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu robe (ADR). Litij-ionske ćelije i baterije testirane su u skladu s odjeljkom 38.3 Preporuka UN-a o transportu opasnih proizvoda (priručnik s testovima i kriterijima).

U većini se slučajeva pošiljka s baterijom tvrtke DEWALT ne mora klasificirati kao potpuno regulirani opasni materijal klase 9. Dva opća slučaja koja zahtijevaju oznaku klase 9 su:

1. Zračna otprema više od dviju litij-ionskih baterija tvrtke DEWALT kada paket sadrži samo baterije (bez alata) i
2. Svaka pošiljka koja sadrži litij-ionsku bateriju nominalne energetske vrijednosti veće od 100 vat-sati (Wh). Sve litij-ionske baterije imaju oznaku vat-sati.

Bez obzira na to smatra li se pošiljka izuzetom ili potpuno reguliranom, odgovornost pošiljatelja je provjeriti najnovije propise za pakiranje, označavanje i dokumentiranje.

Transport baterija može uzrokovati požar ako kontakti baterije dođu u dodir s materijalom koji provodi struju. Prilikom transporta baterija pazite da kontakti budu zaštićeni i dobro izolirani od materijala s kojim bi mogli doći u dodir i koji bi mogli uzrokovati kratki spoj.

Informacije navedene u ovom odjeljku priručnika iznesene su u dobroj vjeri i smatraju se točnima u trenutku stvaranja dokumenta.

Međutim, ne pružaju se nikakva izričita ni implicirana jamstva. Odgovornost je kupca da svoje aktivnosti uskladi s važećim propisima.

Akumulatorska baterija

VRSTA BATERIJE

Model DCL043 radi s litij-ionskim XR baterijama napona 18 V.

Mogu se upotrijebiti baterijski ulošci DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 i DCB185.

Za dodatne informacije pregledajte **Tehničke podatke**.

Preporuke za pohranu

1. Najbolje je čuvati na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom svjetlu, pretjeranoj toplini i hladnoći. Za optimalne performanse i uvijek akumulatora, akumulator čuvajte na sobnoj temperaturi dok nije u upotrebi.
2. Za dulju pohranu akumulatora preporučljivo ga je potpuno napuniti i pohraniti na hladnom, suhom mjestu izvan punjača.

NAPOMENA: Akumulatore nemojte pohranjivati ako su potpuno ispražnjeni. Akumulator prije upotrebe treba ponovo napuniti.

Oznake na punjaču i akumulatoru

Pored ilustracija u ovom priručniku, oznake na punjaču i akumulatoru prikazuju sljedeće ilustracije:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Vrijeme punjenja pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.



Punjenje baterije.



Baterija je napunjena.



Baterija je neispravna.



Odgoda prilikom vruće ili hladne baterije.



Ne dodirujte električki vodljivim predmetima.



Ne punite oštećene akumulatore



Ne izlažite vodi.



Odmah zamijenite oštećene kabele.



Punite samo na temperaturama između 4 °C i 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Rabljene akumulatore odbacujte vodeći brigu prema okolišu

LI-ION



Akumulatore tvrtke DEWALT punite samo predviđenim DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nije proizvela tvrtka DEWALT punjačima tvrtke DEWALT može uzrokovati eksploziju baterije i opasne situacije.



Bateriju nemojte spaljivati.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

1 reflektorsko svjetlo

1 Priručnik s uputama

- *Alat, dijelove i pribor provjerite radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom transporta.*
- *Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.*

Opis (sl. 1, 5)



UPOZORENJE: Ne modificirajte reflektorsko svjetlo ni bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- Prekidač
- Petlja
- Zakretna glava
- Baterijski uložak
- Gumb za oslobađanje akumulatora
- Vijak kopče za remen
- Kopča za remen
- Gumb pokazivača stanja (sl. 5)

NAMJENA

Reflektorsko svjetlo DCL043 predviđeno je za upotrebu kao izvor svjetla.

Reflektorsko svjetlo DCL043 profesionalni je uređaj.

Ne dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom prilikom uporabe ovog alata.

- **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

Zaštita od električne struje

Proizvod je projektiran za samo jedan napon. Uvijek provjerite odgovara li napon akumulatora naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Ovaj DEWALT punjač dvostruko je izoliranu skladu s dokumentom EN 60335, stoga žica uzemljenja nije potrebna.

Ako je kabel napajanja oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom dostupnim putem ovlaštenog servisa tvrtke DEWALT.

Zamjena strujnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- Na siguran način odbacite stari utikač.
- Smeđi vodič spojite na fazni priključak u utikaču.
- Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.



UPOZORENJE: Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati.

Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 3 A.

Upotreba produžnog kabela

Upotrijebite odobreni produžni kabel koji je pogodan za ulaznu snagu vašeg punjača (pogledajte **Tehničke podatke**).

Najmanja debljina vodiča je 1,5 mm², a najveća duljina je 30 m.

U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.



UPOZORENJE: Upotreba opreme pri niskom naponu može prouzrokovati njezino pregrijavanje. Upotreba pretjerano dugačkog produžnog kabela može prouzrokovati pregrijavanje kabela.

UPOTREBA

Postavljanje i uklanjanje akumulatora (sl. 4)



OPREZ: Prije umetanja baterije provjerite je li svjetiljka isključena.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate provjerite je li akumulator potpuno napunjen.

Da biste postavili bateriju (d) u rukohvat reflektorskog svjetla, poravnajte bateriju s vodilicama unutar rukohvata i gurnite je u rukohvat tako da se dobro učvrsti i provjerite ne može li ispasti.

Da biste izvadili bateriju iz alata, pritisnite gumb za oslobađanje baterije (e) i čvrsto povucite bateriju. Bateriju umetnite u punjač kako je opisano u ovom priručniku u odjeljku koji se odnosi na punjač. Popis kompatibilnih baterija i punjača pronaći ćete u odjeljku **Tehnički podaci**.

BATERIJE S POKAZIVAČEM STANJA (SL. 5)

Neke DeWALT baterije opremljene su pokazivačem koji se sastoji od tri LED lampice koje naznačuju razinu energije u bateriji.

Za aktivaciju mjerača držite pritisnut gumb (h). Tri zelene LED lampice će se uključiti i naznačiti razinu preostale energije. Kada je razina energije u akumulatoru ispod upotrebljive razine, pokazivač se neće uključiti, a akumulator će biti potrebno dopuniti.

NAPOMENA: Mjerač je samo indikacija preostale energije u bateriji. Nije indikator funkcioniranja alata te je podložan varijacijama, ovisno o komponentama proizvoda, temperaturi i radnoj primjeni.

Upute za upotrebu



UPOZORENJE: Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.

Prekidač (sl. 1, 3)

Reflektorsko svjetlo ima postavku duge (i) i kratke (j) zrake. Jedanput pritisnite prekidač (a) za dugu zraku, dvaput za kratku, a triput kako biste svjetlo isključili.

Indikator slabe baterije:

Kada je baterija gotovo prazna, svjetlo će dvaput zatreperiti, a zatim se prigušiti na svjetlinu slabiju od uobičajene. Svjetlo će nastaviti dvaput treperiti svakih 45 sekundi dok baterija ne bude potpuno prazna. Svjetlo će se tada isključiti. Vrijeme indikacije ovisi o kapacitetu baterije i postavci svjetla.

Zakretna glava (sl. 1)

Zakretna glava može se postaviti u šest položaja od 0°–90°.

Prenošenje i vješanje svjetiljke (sl. 1, 4)



OPREZ: Ako je svjetiljka obješena o kopču za remen ili petlju, ne tresite lampu ili predmet o koji je obješena. Svjetiljku ne vješajte o električne žice ili drugi predmet koji nije dobro učvršćen. Mogu nastati osobne ozljede ili oštećivanje imovine.



OPREZ: Za vješanje LED reflektorskog svjetla koristite samo kopču za remen ili petlju. Kopča za remen i petlja nisu predviđeni za nošenje dodatnog tereta. Na svjetiljku ne vješajte i ne pričvršćujte dodatne predmete jer može doći do loma.



OPREZ: Ni u kojoj situaciji nemojte koristiti kopču za remen ili petlju za vješanje vlastite težine.

PETLJA (SL. 1)

Svjetiljka se može nositi ili objesiti za petlju (b). Kada nije u upotrebi, petlja se može preklopiti.

KUKA ZA REMEN (SL. 1)



UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, pobrinite se da vijak koji pridržava kopču za remen bude dobro zategnut.

VAŽNO: Za pričvršćivanje ili zamjenu kopče za remen (g) upotrijebite samo isporučeni vijak (f). Dobro zategnite vijak.

Kopča za remen (g) može se pričvrstiti s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka (f), kako bi se prilagodila ljevorukim ili desnorukim korisnicima. Ako kopča nije potrebna, može se ukloniti s lampe.

Da biste premjestili kopču za remen, uklonite vijak (f) koji pridržava kopču, a zatim je ponovo postavite s druge strane. Dobro zategnite vijak.

ODRŽAVANJE

Ovaj proizvod tvrtke DeWALT predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.



UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i uklonite akumulator prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora.

Punjač i akumulator ne mogu se servisirati. Unutar uređaja nema dijelova namijenjenih servisiranju.



Čišćenje



UPOZORENJE: prašinu iz kućišta ispušite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Tijekom izvođenja ovog postupka nosite zaštitu za oči i odobrenu masku protiv prašine.



UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova alata nikad ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Nikad ne dopustite da bilo kakva tekućina proдре u unutrašnjost alata. Nikad ne potapajte bilo koji dio alata u tekućinu.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE PUNJAČA



UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara. Prije bilo kakvog čišćenja punjač odvojite od utičnice električne mreže. Nečistoća i masnoća s vanjske strane punjača mogu se ukloniti krpom ili mekanom (ne metalnom) četkom. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje.

Dodatni pribor



UPOZORENJE: Obzirom da dodaci koji nisu u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, upotreba takvih dodataka uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz proizvod koristite isključivo dodatni pribor koji preporučuje DEWALT.

Informacije o odgovarajućim dodacima zatražite od lokalnog dobavljača.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš DEWALT proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno odlaganje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

DEWALT omogućuje prikupljanje i recikliranje DEWALT proizvoda po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili ovu uslugu, svoj proizvod vratite u bilo koji ovlašten servis koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa možete provjeriti kontaktiranjem lokalnog predstavništva tvrtke DEWALT na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih DEWALT servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.



Punjiva akumulatorska baterija

Ovaj dugovječan akumulator potrebno je dopunjavati kad izgubi moć pružanja dovoljne snage na zadacima koji su dotad bili s lakoćom obavljani. Po isteku vijeka trajanja odložite vodeći računa o okolišu:

- Akumulator u cijelosti ispraznite i potom ga uklonite iz alata.
- Litij-ionske ćelije mogu se reciklirati. Odnosite ih vašem prodavaču ili u lokalno središte za recikliranje. Prikupljeni akumulatori bit će reciklirani ili pravilno uklonjeni.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790

BEŽIČNI LED REFLEKTOR DCL043

Čestitamo!

Izabrali ste DEWALT reflektor. Dugogodišnje iskustvo, razvoj proizvoda i inovacije učinile su da DeWALT postane jedan od najpouzdanijih partnera korisnicima profesionalnih ručnih električnih alata.

Tehnički podaci

DCL043		
Napon	V_{DC}	18
Tip		1
Tip baterije		Litijum-jonska
Klasa zaštite		IP54
Težina (bez baterije)	kg	0,64

Punjiva baterija	DCB180	DCB181	DCB182
Tip baterije	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Napon	V_{DC}	18	18
Kapacitet	A_h	3,0	1,5
Težina	kg	0,64	0,35

Punjiva baterija	DCB183	DCB184	DCB185
Tip baterije	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska
Napon	V_{DC}	18	18
Kapacitet	A_h	2,0	5,0
Težina	kg	0,40	0,62

Punjač		DCB105		
Napon napajanja	V_{AC}	230 V		
Tip baterije		Litijum-jonska		
Približno	min	25	30	40
Vreme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		55	70	90
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Težina	kg	0,49		

Punjač		DCB107		
Napon napajanja	V_{AC}	230 V		
Tip baterije		Litijum-jonska		
Približno	min	60	70	90
Vreme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		140	185	240
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)

Punjač		DCB112		
Napon napajanja	V_{AC}	230 V		
Tip baterije		Litijum-jonska		
Približno	min	40	45	60
Vreme punjenja baterija		(1,3 A_h)	(1,5 A_h)	(2,0 A_h)
		90	120	150
		(3,0 A_h)	(4,0 A_h)	(5,0 A_h)
Težina	kg	0,36		

Osigurači		
Evropa	230 V-alati	10 ampera, mrežno napajanje
U.K. i Irska	230 V-alati	3 ampera, u utikaču

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbilnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.



OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, **može** izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.



OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, **može** izazvati **manje ili umerene povrede**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se **ne odnosi na telesne povrede** ali koja, ako se ne izbegne, **može** dovesti do **materijalne štete**.



Označava opasnost od električnog udara.



Označava opasnost od požara.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, pročitajte uputstvo za upotrebu.

Važna sigurnosna pravila



UPOZORENJE! Pri korišćenju DCL043 reflektora neophodno je pridržavati se osnovnih mera predostrožnosti, uključujući i one koje su navedene u nastavku:

- **NE gledajte direktno u svetlosni izvor.**
- **NE koristite optičke instrumente za direktno gledanje u svetlosni izvor.**
- **NE usmeravajte svetlo u oči drugih ljudi.**
- **Pročitajte sva uputstva pre upotrebe DCL043 reflektora.**
- **Da bi se smanjila opasnost od povreda, neophodan je strogi nadzor kada se reflektor koristi u blizini dece.**
- **Ne dodirujte pokretne delove.**
- **Koristite samo priključke koje je preporučio ili prodao proizvođač.**
- **Ne koristiti napolju.**
- **Da biste smanjili opasnost od električnog udara, ne stavljajte reflektor u vodu ili neku drugu tečnost.**
Ne stavljajte i ne skladištite reflektor na mesto sa koga može pasti ili sa koga može biti povučena u kadu ili umivaonik.
- **Koristite samo punjač koji je obezbedio proizvođač.**

Bezbednosna pravila za reflektore



UPOZORENJE: Opasnost od požara. Ne uključujte reflektor blizu zapaljivih tečnosti ili u gasovitim ili eksplozivnim atmosferama. Unutrašnje varnice mogu da zapale isparenja i dovedu do telesnih povreda.

- **Može doći do oštećenja vida ukoliko se gleda direktno u svetlo.**
- **Ne izlažite lampu vlazi ili pari.**
Koristite samo na suvim lokacijama. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prode u reflektor. Ne potapajte reflektor ni u kakvu tečnost.
- **Pre upotrebe ove baterije pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja koje se nalaze na bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.**
- **Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.**
- **Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.**



UPOZORENJE: Opasnost od udara. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost prode u reflektor. Može doći do električnog udara.

- **Ne izlažite reflektor kiši ili snegu.**
- **Koristite samo pravilan produžni kabl koji je neophodan za rad sa punjačem.**
Upotreba neprikladnog produžnog kabla može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Reflektor udaljite od izvora toplote.**
- **Ne stavljajte nikakve predmete na reflektor i ne postavljajte reflektor na mekanu površinu jer to može blokirati ventilacione otvore i dovesti do prekomernog unutrašnjeg zagrevanja. Reflektor udaljite od izvora toplote.**
- **Ne uključujte reflektor ako je bio izložen udarcu, ako je pao ili ako je oštećen na drugi način.** Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar.
- **Ne rastavljajte reflektor. Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar ako je potrebno servisiranje ili popravka.** Ako se nepravilno stavi, može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Pre nego što pokušate da očistite reflektor, odvojite bateriju.**
- **DLC043 radi na jednosmernu struju (DC) koju dobija iz pune baterije. Ne koristite nijedan drugi napon.**

Preostale opasnosti

- *Sledeće opasnosti su specifične za upotrebu ovog uređaja:*
 - oštećenje vida ako se gleda direktno u svetlo
 - opekotine pri dodiru vrele površine

Oznake na reflektoru

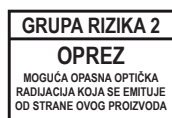
Na radnoj lampi se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Opasna optička radijacija.



Nemojte gledati u lampu koja radi. Može biti štetno za oči.

POZICIJA DATUMSKE ŠIFRE

Datumska šifra, koja sadrži i godinu proizvodnje, odštampana je na površini kućišta.

Primer:

2014 XX XX

Godina proizvodnje

Važna sigurnosna uputstva za sve punjače baterija

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA: Ovaj priručnik koristi važna sigurnosna uputstva i uputstva za rad DCB105, DCB107 i DCB112 punjača baterija.

- *Pre upotrebe ovog punjača pročitajte sva uputstva i oznake upozorenja koje se nalaze na punjaču, bateriji i proizvodu koji koristi bateriju.*



UPOZORENJE: Opasnost od udara. Ne dozvolite da bilo kakva težnost prođe u punjač. Može doći do električnog udara.



OPREZ: Opasnost od opekotina. Radi smanjenja opasnosti od povreda, puniti samo DEWALT punjive baterije. Drugi tipovi baterija mogu se pregrijati i prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.



OPREZ: Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

NAPOMENA: Pod izvesnim okolnostima, kada je punjač priključen u struju, izloženi kontakti za punjenje u punjaču mogu se kratkospojiti stranim materijalom. Strani materijali koji su provodljivi, kao što su čelična vuna, aluminijumska folija ili nagomilavanje metalnih opiljaka, ali ne samo oni, moraju se držati dalje od šupljina na punjaču. Punjač treba uvek iskopčati od izvora napajanja kada se u njemu ne nalazi baterija. Iskopčajte punjač sa napajanja pre radova na čišćenju.

- **NE pokušavajte da puniti bateriju sa drugim punjačima osim onih koji su opisani u ovom uputstvu.** Punjač i baterija su specijalno dizajnirani za zajednički rad.
- **Ovi punjači nisu namenjeni za druge svrhe već samo za punjenje DEWALT punjive baterije.** Svaka druga primena može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Ne izlažite punjač kiši ili snegu.**
- **Da biste punjač isključili iz struje, uvek vucite utikač a ne kabl.** To će smanjiti opasnost od oštećenja električnog utikača i kabla.
- **Pobrinite se da kabl bude položen tako da se isključi mogućnost njegovog slučajnog povlačenja, gaženja ili oštećivanja i naprezanja na druge načine.**
- **Ne koristite produžni kabl osim ako to nije neophodno.** Upotreba neprikladnog produžnog kabla može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Prilikom korišćenja punjača na otvorenom prostoru, uvek osigurajte suhu lokaciju i koristite produžni kabl pogodan za vanjsku upotrebu.** Korišćenje kabla koji je pedesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- **Ne pokrivajte ventilacione otvore kada koristite alat.** Ventilacioni otvori se nalaze na vrhu i bočnim stranama punjača. Punjač udaljite od izvora toplote.
- **Ne uključujte punjač sa oštećenim kablom ili utikačem.** U slučaju da je kabl za napajanje oštećen neophodno je da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili sličnu kvalifikovano lice kako bi se sprečila bilo kakva opasnost.

- **Ne uključujte punjač ako je bio izložen udarcu, ako je pao ili je oštećen na drugi način.** Odnosite ga u ovlašćeni servisni centar.
- **Ne rastavljajte punjač; odnesite ga u ovlašćeni servisni centar ako je potrebno servisiranje ili popravka.** Ako se nepravilno stavi, može izazvati opasnosti od požara i električnog udara.
- **Isključite punjač iz struje pre radova na čišćenju.** Time će se smanjiti opasnost od električnog udara. Uklanjanje baterije neće smanjiti taj rizik.
- **NIKAD ne pokušavajte da povežete 2 punjača.**
- **Punjač je dizajniran za rad na standardnom naponu u domaćinstvu od 230 V.**
Ne pokušavajte da koristite drugi napon. To se ne odnosi na automobilski punjač.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Punjači

Punjači DB105, DCB107 i DCB112 prihvataju litijum-jonske baterije od 10,8V, 14,4V i 18V XR (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 i DCB185).

Ovi punjači ne zahtevaju podešavanje i dizajnirani su za što jednostavniju upotrebu.





Postupak punjenja (sl. 2)







1. Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
2. Umetnite bateriju (d) u punjač tako što ćete osigurati da je baterija kompletno umetnuta u punjaču. Crvena lampica (punjenje) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.
3. Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom crvene lampice (ON). Punjiva baterija je tada potpuno napunjena i može se koristiti ili ostaviti u punjaču.

NAPOMENA: Pre prve upotrebe dopunite kompletno bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

Proces punjenja

U tabeli ispod su navedeni statusi punjenja baterije.

Indikatori punjenja: DCB105	
	punjenje u toku — — — — —
	potpuno napunjena — — — — —
	kašnjenje zbog vruće/hladne baterije — • — • — • —
	zameniti punjivu bateriju ••••••••••

Indikatori punjenja: DCB107, DCB112	
	punjenje u toku — — — — — 
	potpuno napunjena — — — — — 
	kašnjenje zbog vruće/hladne baterije" — — — — — — 

* **DCB107, DCB112:** Crvena lampica nastavlja sa treperenjem, ali žuta indikatorska lampica nastavlja da svetli tokom ove operacije. Čim baterija dostigne prikladnu temperaturu, žuta lampica se isključuje i punjač se vraća opet u postupak punjenja.

Kompatibilan punjač(i) neće puniti neispravne baterije. Ovaj punjač označava bateriju s kvarom tako što se neće uključiti ili prikazivanjem problema s baterijom ili treptanjem punjača.

NAPOMENA: To takođe može značiti da je problem u punjaču.

Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

ODLAGANJE ZBOG VRUĆE/HLADNE BATERIJE

Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalni vek trajanja baterije.

Hladna baterija se puni do polovine u odnosu na toplu bateriju. Baterija se puni sporije kroz ceo ciklus punjenja i neće dostići maksimalni kapacitet čak i ako se baterija zagreje.

SAMO LITIJUM JONSKE BATERIJE

XR Li-jonski alati su projektovani sa elektronskim zaštitnim sistemom koji će zaštititi bateriju od prepunjavanja, pregrevanja ili dubokog pražnjenja.

Ovaj alat će se automatski isključiti kad se aktivira elektronski zaštitni sistem. Ako se to desi, Li-jonsku bateriju stavite u punjač da se napuni do kraja.

Važna sigurnosna uputstva za sve baterije

Pri naručivanju rezervne punjive baterije obavezno navedite kataloški broj i napon.

Isporučena punjiva baterija nije potpuno puna. Pre početka korišćenja baterije i punjača pročitajte niže navedena sigurnosna uputstva i zatim sledite podvučeni postupak punjenja.

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA

- **Ne punite i ne koristite bateriju u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Prilikom stavljanja ili vađenja baterije iz punjača može doći do paljenja prašine ili pare.
- **Punjivu bateriju nikad ne stavljajte silom u punjač.**
Ne modifikujte punjivu bateriju da bi mogla da se postavi u nekompatibilni punjač jer baterija može da pukne i dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
- Punjive baterije punite samo u DEWALT punjačima.
- **NE prskajte i ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.**
- **Alat i punjivu bateriju ne čuvajte i ne koristite na mestima na kojima temperatura može da poraste do ili premaši 40 °C (105 °F) (npr. šupe ili limene zgrade tokom leta).**
- **Za najbolje rezultate, uverite se da je baterija kompletno napunjena pre upotrebe.**



UPOZORENJE: Nikad ne pokušavajte da otvorite punjivu bateriju. Ako je kućište punjive baterije napuklo ili oštećeno, ne stavljajte je u punjač. Ne grnjete, ne bacajte i ne oštećujte punjivu bateriju. Ne koristite punjivu bateriju ili punjač ako su bili izloženi udarcu, ako su pali, prevrnuli se ili oštećeni na drugi način (npr. probušeni ekserom, udareni čekićem, nagaženi). Može doći do električnog udara. Oštećene punjive baterije treba vratiti u servisni centar radi recikliranja.



OPREZ: Ako se ne koristi, alat stavite na stranu na stabilnu površinu gde neće izazvati saplitanje odnosno gde ne postoji opasnost od pada. Neki alati sa velikim punjivim baterijama mogu stajati uspravno na punjivu bateriju, ali se mogu lako prevrnuti.

SPECIJALNA SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA LITIJUM JONSKE BATERIJE (Li-Ion)

- **Ne spaljujte punjive baterije čak i ako su ozbiljno oštećene ili ako su potpuno istrošene.** Baterija će eksplodirati u vatri.
Toksična isparenja i materijali se stvaraju pri sagorevanju litijum-jonskih punjivih baterija.
- **Ako sadržaj baterije dođe u dodir sa kožom, pogođeno područje odmah isperite blagim sapunom i vodom.** Ako tečnost iz baterije dopre u oči, vodom ispirajte otvoreno oko 15 minuta ili dok iritacija ne prestane. Ako je potrebna medicinska nega: elektrolit baterije predstavlja mešavinu tečnosti organskih karbonata i litijumovih soli.
- **Sadržaji otvorenih baterijskih ćelija mogu izazvati iritaciju respiratornih organa.** Obezbedite svež vazduh. Ako simptomi i dalje postoje, potražite medicinsku pomoć.



UPOZORENJE: Opasnost od opekotina. Tečnost baterije se može zapaliti ako se izloži varnicama ili plamenu.

Transport

DEWALT baterije su usklađene sa svim primenjivim propisima transporta kao što je propisano prema industriji i zakonskim standardima, u što spadaju UN preporuke o transportu opasnih dobara, Propisi za opasna dobara Internacionalnog udruženja vazdušnog transporta (IATA), Internacionalni pomorski propisi za opasna dobara (IMDG) i Evropski sporazum

u vezi internacionalni transport opasnih dobara putevima (ADR). Litijum-jonske ćelije i baterija su testirane sa poglavljem 38.3 iz uputstva za testiranje i kriterijumi UN preporuka za transport opasnih dobara.

U većini slučajevima, transport DEWALT baterija biće prihvaćeno zbog klasifikacije kao kompletno regulisan opasan materijal klase 9. Uopšteno, dva slučaja koji zahtevaju transport klase 9:

1. Vazdušni transport više od dve DEWALT litijum jonske baterije kada pakovanje sadrži samo jednu bateriju (bez alata), i
2. Bilo koji transport koji sadrži litijum jonsku bateriju sa nivoom energije većim od 100 vati časova (Wh). Sve litijum jonske baterije imaju vrednost vat časova označenu na pakovanju.

Bez obzira da li je transport razmotren kao prihvaćen ili kompletno regulisan, na prevozniku je da bude upoznat sa najnovijim propisima za pakovanje, etiketiranje/označavanje i zahteve za dokumentaciju.

Transport baterija može prouzrokovati požar ako terminali baterije nenamerno dođu u dodir sa sprovodnim materijalima. Prilikom transporta baterija uverite se da su terminali baterije zaštićeni i dobro izolovani od materijala koji može doći u dodir sa njim i prouzrokovati kratak spoj.

Informacije u ovom poglavlju ovog uputstva su obezbeđena iskreno i smatraju se kao precizne u vreme kreiranja ovog dokumenta.

Međutim, ne daje se nikakva garancija, bilo eksplicitno ili podrazumevano. Kupac ima odgovornost da osigura svoje delatnosti u skladu sa primenjivim propisima.

Punjiva baterija

TIP BATERIJE

DCL043 radi na punjive XR litijum-jonske baterije od 18 V.

Mogu se koristiti baterije modela DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 i DCB185.

Pogledajte **Tehnički podaci** za više informacija.

Preporuke za skladištenje

1. Najbolje mesto za skladištenje je suvo i hladno mesto zaštićeno od direktne sunčeve svetlosti i preterane toplote ili hladnoće. Za optimalne performanse i vek trajanja baterije, punjive baterije čuvajte na sobnoj temperaturi kada se ne koriste.

2. Za dugoročno skladištenje preporučuje se skladištenje kompletno napunjene baterije na hladnom, suvom mestu izvan punjača radi optimalnih rezultata.

NAPOMENA: Ne smete skladištiti bateriju koja je potpuno ispražnjena. Neophodno je napuniti bateriju pre upotrebe.

Oznake na punjaču i punjivoj bateriji

Pored piktograma koji su korišćeni u ovom priručniku, nalepnice na punjaču i punjivoj bateriji pokazuju sledeće piktograme:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Vidi **Tehnički podaci** za vreme punjenja.



Punjenje baterije u toku.



Baterija je puna.



Baterije je neispravna.



Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije.



Ne dodirujte predmetima koji su elektroprovodni.



Ne punite oštećene baterije.



Ne izlažite vodi.



Neispravne kablove odmah zamenite.



Punite samo između 4 °C i 40 °C.



Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Punjive baterije zbrinite na ekološki način.

LI-ION



Punite DEWALT baterije samo sa DEWALT punjačima. Punjenje baterija koje nisu DEWALT baterije sa DEWALT punjačima može dovesti do njihovog eksploziranja ili do opasnih situacija.



Ne sagorevajte punjive baterije.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

1 Reflektor

1 uputstvo za upotrebu

- *Proverite da li postoje transportna oštećenja na reflektoru, njegovim delovima ili priboru.*
- *Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.*

Opis (sl. 1, 5)



UPOZORENJE: Nikad ne modifikujte reflektor ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- Prekidač
- Petlja sa kukom
- Zakretna glava
- Punjiva baterija
- Taster za oslobađanje baterije
- Zavrtanj kuke za kaiš
- Kuka za kaiš
- Dgume za prikazivanje kapaciteta (sl. 5)

NAMENA

DCL043 reflektor je namenjen za upotrebu kao izvor svetlosti.

DCL043 reflektor je profesionalni uređaj.

NE dozvoljavajte deci da se približavaju alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane malih deca ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su

dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

Električna bezbednost

Ovaj reflektor je projektovan samo za jedan napon. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na identifikacionoj pločici uređaja.



Vaš DEWALT punjač je dvostruko izolovan u skladu sa EN 60335; zato nije potreban kabl za uzemljenje.

U slučaju da se kabl ošteti, mora se zameniti specijalnim kablom koji se može nabaviti preko DEWALT-ove servisne organizacije.

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- *Bezbedno zbrinite stari utikač.*
- *Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.*
- *Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.*



UPOZORENJE: Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje.

Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 3 A.

Korišćenje produžnog kabla

Koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za ulazni priključak vašeg punjača (pogledajte **tehničke podatke**).

Minimalni poprečni presek provodnika je 1,5 mm²; maksimalna dužina je 30 m.

Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.



UPOZORENJE: Oprema koja radi na niskom naponu može izazvati pregrevanje. Korišćenje predugačkog produžnog kabla može izazvati pregrevanje kabla.

RUKOVANJE

Postavljanje i vađenje baterije (sl. 4)



OPREZ: Uverite se da je lampa u položaju ISKLJUČENO pre umetanja baterije, da biste izbegli povrede očiju.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate, uverite se da je baterija kompletno napunjena pre upotrebe.

Za instaliranje punjive baterije (d) u ručici reflektora poravnajte bateriju sa šinama u ručici reflektora i ugurajte bateriju u ručicu dok se baterija čvrsto na namesti u reflektoru i uverite se da ne može da se otkači.

Za vađenje punjive baterije iz reflektora pritisnite dugme za oslobađanje (e) i čvrsto povucite bateriju iz ručice reflektora. Punjivu bateriju stavite u punjač onako kako je opisano u ovom priručniku u odeljku o punjaču. Za spisak kompatibilnih baterija i punjača pogledajte **Tehnički podaci**.

POKAZIVAČ NAPONA ZA PUNJIVU BATERIJU (SL. 5)

Neke DEWALT punjive baterije imaju pokazivač napona koji se sastoji od tri LED sijalice, koje označavaju nivo preostalog napona u bateriji. Pritisnite i držite pritisnutim taster pokazivača napona (h) za aktiviranje pokazivača napona. Uključuje se kombinacija triju LED lampica označavajući time nivo preostalog napona. Ako je nivo napona ispod upotrebljive granice, onda se pokazivač napona ne uključuje i potrebno je dopuniti bateriju.

NAPOMENA: Pokazivač napona je samo indikacija preostalog napona u punjivoj bateriji. On ne ukazuje na funkcionalnost alata i predmet je odstupanju zasnovano prema komponentama proizvoda, temperaturi i primeni krajnjeg korisnika.

Uputstvo za upotrebu



UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.

Prekidač (sl. 1, 3)

Ovaj reflektor ima režim jako svetlo (i) i slabo svetlo (j). Pritisnite jednom prekidač (a) za jako svetli, dva puta za slabo svetlo i treći put za isključivanje reflektora.

Indikator prazna baterija

Kada se kapacitet baterije približava praznom stanju, reflektor će dva puta zatreperiti i zatim oslabiti kapacitet svetla, spuštajući osvetljaj reflektora ispod normalnog nivoa. Svetlo će nastaviti da treperi na svake 45 sekunde dok se baterije potpuni ne isprazni, kada se reflektor i isključuje. Vreme indikacije zavisi od kapaciteta baterije i režima svetla.

Okretna glava (sl. 1)

Okretna glava se može rotirati u šest pozicija u opsegu od 0°–90°.

Nošenje i vešanje svetla (sl. 1)



OPREZ: Kada reflektor visi na kuku za kaiš ili petlju sa kukom, nemojte drmati lampu ili predmet na kojoj visi. Ne vešajte reflektor na električne kablove ili bilo šta što nije bezbedno. To može dovesti do telesnih povreda ili materijalne štete.



OPREZ: Kuku za kaiš ili petlju sa kukom koristite samo za vešanje LED reflektora. Kuka za kaiš ili petlja sa kukom nisu predviđeni za dodatnu težinu. Ne pričvršćujte i ne vešajte nikakve dodatne predmete na lampu jer to može izazvati opasnost od loma.



OPREZ: Nemojte koristiti kuku za kaiš ili petlju sa kukom da dosegnete ili da održavate svoju težinu u bilo kojoj situaciji.

PETLJA SA KUKOM (SL. 1)

Lampu možete nositi ili vešati na petlju sa kukom (b). Kada nije u upotrebi, petlja sa kukom se može sklopiti naniže.

KUKA ZA KAIŠ (SL. 1)



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, pobrinite se da je zavrtanj koji drži kuku za kaiš učvršćen.

VAŽNO: Kada pričvršćujete ili menjate kuku za kaiš (g), koristite samo isporučeni zavrtanj (f). Uverite se da je zavrtanj čvrsto pritegnut.

Kuka za kaiš (g) se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata pomoću isporučenog zavrtnja (f) radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku, možete je skinuti od lampe.

Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtanj (f) koji drži kuku alata na mestu, a zatim je ponovo montirajte na suprotnoj strani. Uverite se da je zavrtanj čvrsto pritegnut.

ODRŽAVANJE

Vaš DeWALT reflektor je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.



UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.

Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati. Unutra se ne nalaze delovi koje mogu da servisiraju.



Čišćenje



UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvavajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.



UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova alata. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikad nemojte dozvoliti da voda prodre u alat; nikad ne uranjajte bilo koji deo alata u tečnost.

OPŠTA UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE



UPOZORENJE: Opasnost od udara. Isključite punjač iz struje (iz mrežne utičnice) pre radova na čišćenju. Nečistoće i masnoće mogu se odstraniti sa spoljašnje strane punjača koristeći krpu ili mekanu nemetalnu četku. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje.

Opciona dodatna oprema i pribor



UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.

Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.



Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš DEWALT proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala. Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

DEWALT obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu DEWALT proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno DEWALT predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih DEWALT serviseru i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: **www.2helpU.com**.



Punjiva baterija

Ova dugotrajna punjiva baterija mora da se napuni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Na kraju njihovog radnog veka treba ih zbrinuti vodeći računa o našoj životnoj sredini:

- Potpuno ispraznite bateriju, a zatim je uklonite iz alata.
- Li-jonske ćelije se mogu reciklirati. Onesite ih vašem distributeru ili u lokalnu stanicu za reciklažu. Sakupljene punjive baterije će biti pravilno reciklirane ili zbrinute.

БЕЗЖИЧЕН LED РЕФЛЕКТОР DCL043

Ви честитаме!

Избравте рефлектор од DeWALT. Годините на искуство, темелниот развој на производи и иновативноста го прават DeWALT еден од најдоверливите партнери на корисниците на професионални електрични алатки.

Технички податоци

		DCL043	
Напон	V	18	
Тип		еднонасочна струја	
Тип на батерија		Литиум-јонска	
Класа на заштитата		IP54	
Тежина	kg	0,64	
(без батерискиот пакет)			

Батериски пакет	DCB180	DCB181	DCB182
Тип на батеријата	Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска
Напон	V	18	18
	еднонасочна струја		
Капацитет	A _h	3,0	1,5
Тежина	kg	0,64	0,35
		0,61	

Батериски пакет	DCB183	DCB184	DCB185
Тип на батеријата	Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска
Напон	V	18	18
	еднонасочна струја		
Капацитет	A _h	2,0	5,0
Тежина	kg	0,40	0,62
		0,35	

		DCB105		
Напон од приклучница за струја	V	230 V		
	наизменична струја			
Тип на батеријата		Литиум-јонска		
Приближно време на полнење	min	25	30	40
		(1,3 A _h)	(1,5 A _h)	(2,0 A _h)
на батериски пакети		55	70	90
		(3,0 A _h)	(4,0 A _h)	(5,0 A _h)
Тежина	kg	0,49		

		DCB107		
Напон од приклучница за струја	V	230 V		
	наизменична струја			
Тип на батеријата		Литиум-јонска		
Приближно време на полнење	min	60	70	90
		(1,3 A _h)	(1,5 A _h)	(2,0 A _h)
на батериски пакети		140	185	240
		(3,0 A _h)	(4,0 A _h)	(5,0 A _h)
Тежина	kg	0,29		

		DCB112		
Напон од приклучница за струја	V	230 V		
	наизменична струја			
Тип на батеријата		Литиум-јонска		
Приближно време на полнење	min	40	45	60
		(1,3 A _h)	(1,5 A _h)	(2,0 A _h)
на батериски пакети		90	120	150
		(3,0 A _h)	(4,0 A _h)	(5,0 A _h)
Тежина	kg	0,36		

Осигурувачи		
Европа	Алатки за 230 V	Потребен е осигурувач од 10 ампера на електричниот вод
Велика Британија и Ирска	Алатки за 230 V	Потребен е осигурувач од 3 ампера во приклучокот за струја

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате упатството и да обрнете внимание на овие симболи.



ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, ќе предизвика смрт или сериозна повреда.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, би можела да предизвика смрт или сериозна повреда.



ВНИМАНИЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, може да предизвика помала или средна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е поврзан со повреда на ракувачот и кој, доколку не се избегне, може да предизвика оштетување на имот. Означува ризик од електричен удар.



Означува ризик од пожар.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од пожар, прочитајте го упатството за употреба.

Важни правила за безбедност



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секогаш кога го употребувате рефлекторот DCL043 треба да ги почитувате основните мерки на претпазливост, вклучувајќи ги и следните:

- **НЕМОЈТЕ** да гледате директно во изворот на светлина.
- **НЕМОЈТЕ** да користите оптички инструменти за да гледате директно во изворот на светлина.
- **НЕМОЈТЕ** да ја насочувате светлината во очите на другите.
- Прочитајте ги сите упатства пред да го употребите рефлекторот DCL043.
- За да се намали ризикот од повреди, потребен е строг надзор кога рефлекторот се употребува во близина на деца.
- Не ги допирајте подвижните делови.
- Употребувајте само додатоци кои ги препорачува или продава производителот.
- Не го употребувајте на отворено.

- За да го намалите ризикот од електричен удар, не го ставајте рефлекторот во вода или друга течност.

Не го оставајте или одлагајте рефлекторот на места каде што може да падне или може да биде повлечена во када или лавабо.

- Употребувајте го само полночот што е испорачан од страна на произведувачот.

Правила за безбедност за рефлектори



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар. Не го употребувајте рефлекторот во близина на запалливи течности или во гасовити и експлозивни окружувања. Внатрешните искри може да ги запалат испарувањата и да предизвикаат повреда на ракувачот.

- Може да се оштети видот доколку се гледа право во светлината.
- Не ја изложувајте светилката на мокри или влажни места. Употребувајте ја само на суви места. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во рефлекторот. Не го потопувајте рефлекторот во било каква течност.
- Пред да ја употребите батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за предупредување на батерискиот пакет и на производот кој користи батериски пакет.
- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во рефлекторот. Тоа може да доведе до електричен удар.

- Не го изложувајте полначот на дожд или снег.
- Употребете само соодветен продолжен кабел што е потребен за ракување со полначот. Употребата на несоодветен продолжен кабел може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- Поставајте го рефлекторот настрана од било какви извори на топлина.
- Не поставувајте какви било предмети врз рефлекторот и не го поставувајте рефлекторот врз мека површина која може да ги блокира отворите за вентилација и да доведе до претерано внатрешно загревање. Поставајте го рефлекторот настрана од било какви извори на топлина.
- Не го употребувајте рефлекторот доколку тој претрпел силен удар, или бил испуштен или оштетен на било каков друг начин. Однесете го во овластен сервисен центар.
- Не го расклопувајте рефлекторот. Однесете го во овластен сервисен центар кога ќе биде потребен сервис или поправка. Неправилното склопување може да доведе до ризик од електричен удар или пожар.
- Отстранете ја батеријата пред да го чистите рефлекторот.
- Моделот DCL043 работи на еднонасочна струја (DC) преку целосно наполнет батериски пакет од 18 V. Не употребувајте било кој друг напон.

Останати ризици

- Следните ризици се поврзани со употребата на овој уред:
 - оштетување на видот доколку се гледа право во светлина
 - изгореници поради допирање на жешка површина

Етикети на рефлекторот

Следниве слики се наоѓаат на работната светилка:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Опасна оптичка радијација.



Не гледајте во оперативната ламба. Може да биде штетно за очите.

МЕСТО ЗА ШИФРАТА НА ДАТУМОТ

Шифрата на датумот, која исто така ја вклучува и годината на производство, е испечатена на површината на куќиштето.

На пример:

2014 XX XX

Година на производство

Важни упатства за безбедност за сите полначи на батерии

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОБИЕ УПАТСТВА:

Овој прирачник содржи важни упатства за безбедност и употребување на DCB105, DCB107 и DCB112 полначи на батерии.

- Пред да почнете да го користите полначот, прочитајте ги сите упатства и предупредувачки ознаки на полначот, батерискиот пакет и производот што го користи батерискиот пакет.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Не дозволувајте било каква течност да навлезе во полначот. Тоа може да доведе до електричен удар.



ВНИМАНИЕ: Опасност од изгореници. За да го намалите ризикот од повреди, полнете само полниви батериски пакети произведени од DeWALT. Другите видови на батерии можат да се вжештат и да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување на имот.



ВНИМАНИЕ: Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Под одредени околности, кога полначот е приклучен на довод на струја, страното тело може да предизвика краток спој помеѓу изложените контакти за полнење во полначот. Страните тела што спроведуваат електрична струја како што се челична волна, алуминиумска фолија, било какво насобирање на метални честички или други страни тела мора да се држат подалеку од отворите на полначот.

Секогаш исклучувајте го полначот од извор на струја кога нема батериски пакет во отворот. Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете да го чистите.

- **НЕМОЈТЕ да се обидуваат да го полните батерискиот пакет со било кои други полначи освен оние споменати во ова упатство.** Полначот и батерискиот пакет се специјално направени да работат заедно.
- **Овие полначи не се наменети за било каква друга употреба освен за полнење на полници батерии произведени од DEWALT.** Било каква друга употреба може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Не го изложувајте полначот на дожд или снег.**
- **Повлечете за приклучокот а не за кабелот кога го исклучувате полначот од приклучницата за струја.** Ова ќе го намали ризикот од оштетување на електричниот приклучок и на кабелот.
- **Осигурајте кабелот да биде поставен така да не се гази, да не се повлекува, или да не биде на било кој друг начин изложен на оштетување или оптоварување.**
- **Не употребувајте продолжен кабел доколку тоа не е апсолутно потребно.** Употребата на несоодветен продолжен кабел може да доведе до ризик од пожар или електричен удар.
- **Кога работите со полнач надвор, секогаш обезбедете суво место и користете продолжен кабел што е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- **Не ги блокирајте отворите за вентилација на полначот. Отворите за вентилација се сместени на врвот и на страните на полначот.** Поставајте го полначот настрана од било какви извори на топлина.
- **Не користете полнач со оштетен кабел или приклучок.** • Во случај на оштетување на струјниот кабел, истиот мора веднаш да биде заменет од страна на производителот или од негов сервисер или слично квалификувано лице за да се спречи опасна ситуација.
- **Не употребувајте полнач доколку тој претрпел силен удар, или бил испуштен или оштетен на било каков друг начин.** Однесете го во овластен сервисен центар.
- **Не го расклопувајте полначот; однесете го во овластен сервисен центар кога ќе биде потребен сервис или поправка.** Неправилното склопување може да доведе до ризик од електричен удар или пожар.
- **Исклучете го полначот од довод на струја пред да започнете со било какво чистење. Ова ќе го намали ризикот од електричен удар.** Отстранувањето на батерискиот пакет нема да го намали овој ризик.
- **НИКОГАШ не се обидувајте да споите два полначи заедно.**
- **Полначот е наменет за употреба со стандардна електрична струја со напон од 230 V.**
Немојте да се обидуваат да го употребуваат со било кој друг напон. Ова не важи за транспортниот полнач.

СОЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

Полначи

Полначите DCB105, DCB107 и DCB112 полнат XR литиум-јонски батериски пакети од 10,8V, 14,4V и 18V (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185).

На овие полначи не им е потребно никакво подесување и направени се да бидат што е можно поедноставни за употреба.





Постапка за полнење (скица 2)







1. Вклучете го полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батерискиот пакет.
2. Вметнете го батерискиот пакет (d) во полначот, притоа осигурувајќи се дека пакетот е целосно наместен во полначот. Црвеното светло (што означува полнење) непрекинато ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
3. Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што црвеното светло ќе остане да свети непрекинато. Во тој момент, пакетот е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот.

НАПОМЕНА: За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батерии, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

Процес на полнење

Погледнете во долната табела за да ја видите состојбата на наполнетост на батерискиот пакет.

Индикатори за наполнетост: DCB105	
 се полни	— — — — —
 целосно наполнета	—————
 застој поради топла или ладна батерија	— • — • — • —
 заменете го батерискиот пакет	••••••••••

Индикатори за наполнетост: DCB107, DCB112	
 се полни	— — — — — 
 целосно наполнета	————— 
 застој поради топла или ладна батерија*	— — — — — — 

* **DCB107, DCB112:** Црвената светилка ќе продолжи да трепка, но жолт индикатор ќе свети за време на овој процес. Откако батеријата ќе постигне соодветна температура, жолтиот индикатор ќе се исклучи и полначот ќе продолжи со полнењето.

Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе го покаже дефектниот батериски пакет со тоа што нема да се вклучи сијаличката или со трепкање на сијаличката како при проблем со пакетот или полначот.

НАПОМЕНА: Ова исто така може да значи и проблем со полначот.

Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

ЗАСТОЈ ПОРАДИ ТОПЛА/ЛАДНА БАТЕРИЈА

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батеријата.

Ладен батериски пакет ќе се полни со половина од брзината на полнење на топол батериски пакет. Батерискиот пакет ќе се полни со побавно темпо низ целиот циклус на полнење и нема да постигне максимална брзина на полнење дури и ако батеријата се загрее.

САМО ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИСКИ ПАКЕТИ

XR алатките со литиум-јонски батерии се направени со систем за електронска заштита што ќе ја заштити батеријата од преоптоварување, прегревање или целосно празнење.

Алатката автоматски ќе се исклучи доколку се активира системот за електронска заштита. Доколку ова се случи, поставете ја литиум-јонската батерија на полначот додека целосно не се наполни.

Важни упатства за безбедност за сите батериски пакети

Кога порачувате замена на батериски пакет, задолжително дадете информации за каталошкиот број и напонот.

Батерискиот пакет не е целосно наполнет кога ќе го извадите од пакувањето. Пред да го употребите батерискиот пакет и полначот, прочитајте ги долунаведените безбедносни упатства, а потоа следете ги истакнатите процедури на полнење.

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА

- **Немојте да го полните или употребувате батерискиот пакет во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички. Вметнувањето или отстранувањето на батерискиот пакет од полначот може да ги запали овие честички или испарувања.**
- **Никогаш не го ставајте батерискиот пакет во полначот на сила. Не го модифицирајте батерискиот пакет на било кој начин за да го собере во несоодветен полнач бидејќи батерискиот пакет може да пукне и да му нанесе сериозна повреда на ракувачот.**
- **Полнете ги батериските пакети само во полначи назначени од страна на DEWALT.**
- **НЕМОЈТЕ да ги прскате или да ги потопувате во вода или во други течности.**
- **Не ги складирајте или користете алатката и батерискиот пакет на локации каде што температурата може да достигне или надмине 40° C (како на пример во надворешни шупи или метални градби во лето).**
- **За најдобри резултати, осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наполнет пред да го употребите.**



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не се обидувајте да го отворите батерискиот пакет поради било која причина. Доколку куќиштето на батерискиот пакет напукне или се оштети, немојте да го вметнувате во полначот. Немојте да го гмечите, испуштате или оштетувате батерискиот пакет. Немојте да употребувате батериски пакет или полнач што силно е ударен, испуштен, прегазен или оштетен на било кој начин (нпр. прободен со шајка, ударен со чекан или нагазен). Тоа може да доведе до електричен удар. Оштетените батериски пакети треба да се вратат во сервисен центар заради рециклирање.



ВНИМАНИЕ: Кога не ја употребувате, поставете ја алатката странично врз стабилна површина каде што нема да предизвикува опасност од сопнување или пад. Некои алатки со големи батериски пакети може да стојат исправено на батерискиот пакет, но може лесно да бидат превртени.

ПОСЕБНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ (Li-Ion) БАТЕРИИ

- **Немојте да го согорувате батерискиот пакет дури и ако е тешко оштетен или целосно истрошен. Батерискиот пакет може да експлодира во оган.**
Настануваат отровни испарувања и материјали кога се согоруваат литиум-јонски батериски пакети.
- **Доколку содржината на батеријата дојде во допир со кожа, веднаш измијте го местото со благ сапун и вода. Доколку течноста од батеријата влезе во око, плакнете со вода преку отвореното око во траење од 15 минути или додека не престане дразбата. Доколку е потребна медицинска помош, електролитот на батеријата се состои од мешавина од течни органски карбонати и соли на литиум.**
- **Содржината на отворената батерија може да предизвика надразнување на дишните патишта. Овозможете пристап на свеж воздух. Доколку**

симптомите продолжат, побарајте медицинска помош.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од изгореници. Течноста од батеријата може да стане запаллива доколку биде изложена на искра или оган.

Транспорт

DeWALT батериите се во склад со сите тековни прописи за транспорт како што е утврдено со индустриските и законските стандарди кои ги опфаќаат Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН; Прописите за опасни стоки на Меѓународната асоцијација за воздушен транспорт (IATA), Прописите за поморски меѓународен транспорт на опасни стоки (IMDG) и Европскиот договор за меѓународен пренос на опасни стоки по копнен пат (ADR). Литиум-јонските ќелии и батерии се тестирани според параграф 38.3 од прирачникот за тестови и критериуми при Препораките за транспорт на опасни стоки на ОН.

Во повеќето случаи, транспортот на DeWALT батериски пакет ќе биде изземен при класифицирање како целосно регулиран опасен материјал од 9-та класа. Општо, двата случаи кога е потребен транспорт како материјал од 9-та класа се:

1. Воздушен транспорт на повеќе од два DeWALT литиум-јонски батериски пакети кога пратката содржи само батериски пакети (не и алатки), и
2. Секоја пратка која што содржи литиум-јонска батерија со проценка на енергија поголема од 100 ват-часови (Wh). Проценката за ват-часови е означена на пакетот кај сите литиум-јонски батерии.

Без оглед на тоа дали пратката се смета како изземена или како целосно регулирана, одговорност на шпедитерот е да се запознае со најновите регулативи за условите за пакување, етиктирање/означување и документација.

Пренесувањето на батерии може да предизвика пожар ако терминалите на батериите дојдат во допир со спроводливи материјали. Кога пренесувате батерии, обезбедете дека терминалите на батериите се заштитени и добро изолирани од материјали кои што можат да дојдат во допир со нив и да предизвикаат краток спој.

Информациите обезбедени во овој дел на прирачникот се обезбедени со најдобра намера и се смета дека биле точни во моментот кога овој документ бил подготвен.

Сепак, не е дадена или укажана никаква гаранција. Одговорност на купувачот е да се осигура дека нивните активности се во согласност со тековните прописи.

Батериски пакет

ТИП НА БАТЕРИЈА

Моделот DCL043 работи на XR литиум-јонски батериски пакет од 18 V.

Може да се употребат батериски пакети DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 и DCB185.

Погледнете во делот **Технички податоци** за повеќе информации.

Препораки за складирање

1. Најдобро место за одлагање е на ладно и суво, настрана од директна сончева светлост и преголема топлина или студ. За оптимално работење и век на траење, одлагајте ги батериските пакети на собна температура кога не се употребуваат.
2. За долгорочно складирање, се препорачува да се складира целосно наполнет батериски пакет на ладно и суво место, надвор од полначот за оптимални резултати.

НАПОМЕНА: Батериските пакети не треба да се складираат ако се целосно испразнети. Батерискиот пакет ќе треба да биде наполнет пред употреба.

Ознаки на полначот и на батерискиот пакет

Во прилог на скиците што се употребени во ова упатство за употреба, на етикетите на полначот и на батерискиот пакет се прикажани следните скици:



Прочитајте го упатството за употреба пред да ја употребите алатката.



Погледнете го времето на полнењето во делот **Технички податоци**.



Батеријата се полни.



Батеријата е наполнета.



Батеријата е неисправна.



Застој поради топла или ладна батерија.



Не го чепкајте полначот со шилести предмети што спроведуваат електрична струја.



Не полнете оштетени батериски пакети.



Не ја изложувајте батеријата на вода.



Обезбедете неисправните каблови веднаш да бидат заменети.



Полнете само на температури меѓу 4 °C и 40 °C.



Само за внатрешна употреба.



Li-Ion

Ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина.



DCB1105 ✓
DCB1107 ✓
DCB112 ✓

Полнете ги DEWALT батериските пакети само со полначи назначени од страна на DEWALT. Полнењето на батериски пакети кои што не назначени од страна на DEWALT со DEWALT полнач може да доведе до нивно експлодирање или до други опасни ситуации.



Не го согорувајте батерискиот пакет.

Опис (скици 1 и 5)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да го преправате рефлекторот или кој било негов дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- Прекинувач
- Кука за јамка
- Подвижна глава
- Батериски пакет
- Копче за отпуштање на батеријата
- Завртка за кука на појас
- Кука за појас
- Копче на мерач на гориво (скица 5)

НАМЕНА

Рефлекторот DCL043 е наменет да се употребува како извор на светлина.

Рефлекторот DCL043 е професионален уред.

НЕ им дозволувајте на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

- **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.
- Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што патат од намалени физички, сетилни или психички можности или на лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на личност која е одговорна за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се остават сами со овој производ.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

1 Рефлектор

1 Упатство за употреба

- Проверете да не се оштетил рефлекторот, деловите или додатоците при транспортот.
- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Безбедност од електричен удар

Рефлекторот е наменет за употреба на само еден напон. Секогаш проверете дали напонот од батерискиот пакет одговара на напонот што е деклариран на плочката.



Вашиот DEWALT полнач е двојно изолиран во склад со EN 60335; затоа не е потребна жица за заземјување.

Доколку електричниот кабел е оштетен, мора да биде заменет со специјално подготвен кабел што е достапен преку мрежата на сервиси на DeWALT.

Замена на приклучокот за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- *Внимателно фрлете го стариот приклучок.*
- *Поврзете го кафеавиот кабел со терминалот што е под напон во приклучокот.*
- *Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.*



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување.

Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 3 А.

Употреба на продолжен кабел

Употребувајте продолжен кабел со проверен квалитет што одговара на струјниот приклучок на вашиот полнач (погледнете во делот **Технички податоци**).

Минималниот попречен пресек на проводникот е 1,5 mm²; максималната должина е 30 метри.

Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ракување со опремата на низок напон може да предизвика таа да се прегрее. Употребување на предолг продолжен кабел може да предизвика кабелот да се прегрее.

УПОТРЕБА

Поставување и отстранување на батерискиот пакет (скица 4)



ВНИМАНИЕ: Обезбедете дека главата на лампата е во исклучена положба пред да ја вметнете батеријата за да избегнете повреда на очите.

НАПОМЕНА: За подобри резултати, осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наполнет.

За да го инсталирате батерискиот пакет (d) во дршката на рефлекторот, порамнете го батерискиот пакет со пругите во дршката на рефлекторот и лизнете го во дршката додека батерискиот пакет не се фиксира во рефлекторот и обезбедете да не се откачи.

За да го остраните батерискиот пакет од рефлекторот, притиснете го копчето за ослободување (e) и силно извлечете го батерискиот пакет од дршката на рефлекторот. Вметнете го во полначот, како што е опишано во одделот за полнач од ова упатство. За список на компатибилни батериски пакети и полначи, погледнете во делот **Технички податоци**.

БАТЕРИСКИ ПАКЕТИ СО МЕРАЧ НА ГОРИВО (СКИЦА 5)

Некои DeWALT батериски пакети вклучуваат мерач на гориво кој што се состои од три зелени LED светилки кои што го укажуваат нивото на напон на батерискиот пакет.

За да го вклучите мерачот на гориво, притиснете и држете го копчето на мерачот на наполнетост (h). Комбинација од трите зелени LED светилки ќе засвети и ќе го означи останатото ниво на напон. Кога нивото на напон на батеријата е под границата на употребливост, мерачот на наполнетост нема да засвети и батеријата ќе треба да се наполни.

НАПОМЕНА: Мерачот на наполнетост е само индикатор на преостанатиот напон во батерискиот пакет. Тој не укажува на функционалноста на алатката и тој може да покажува различни вредности зависно од компонентите на производот, температурата и примената.

Упатства за употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во склад со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

Прекинувач (скици 1 и 3)

Рефлекторот има поставување за силен зрак (i) и слаб зрак (j). Притиснете го прекинувачот (a) еденаш за силен зрак, два пати за слаб зрак и трет пат за исклучување на рефлекторот.

Индикатор за слаба батерија

Како што батеријата се празни, рефлекторот ќе затрепка два пати и потоа ќе се затемни, намалувајќи ја светлината на рефлекторот под нормалното ниво. Светлото ќе продолжи да трепка два пати на секои 45 секунди додека батеријата не биде целосно испразнета, а тогаш светлото целосно ќе се исклучи. Времето на индикација ќе биде различно зависно од капацитетот на батерискиот пакет и поставувањето за осветлување.

Подвижна глава (скица 1)

Подвижната глава се врти во шест положби во опсег од 0°–90°.

Носење и одложување на светилката (скица 1)



ВНИМАНИЕ: Кога рефлекторот виси на куката за појас или за јамка, немојте да ја нишате светилката или предметот од кој што виси. Не го обесувајте рефлекторот на електрични жици или нешто што не е стабилно. Може да дојде до повреда на ракувачот или до оштетување на имотот.



ВНИМАНИЕ: Користете ја само куката за појасот или за јамка за да го обесите LED рефлекторот. Куката за појас и за јамка не се наменети за држење на дополнителна тежина. Не закачувајте ништо на светилката бидејќи може да дојде до ризик од кршење.



ВНИМАНИЕ: Не ја користете куката за појас или за јамка за посегнување или за потпорување на вашата тежина во било каков случај.

КУКА ЗА ЈАМКА (СКИЦА 1)

Светликата може да се носи или да виси од куката за јамка (b). Кога не се употребува, јамката може да биде заклучена.

КУКА ЗА ПОЈАС (СКИЦА 1)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозна повреда, осигурајте завртката што ја држи куката за носење на појас да биде добро прицврстена.

ВАЖНО: Кога ја монтирате или заменувае куката за појас (g), користете ја само завртката (f) што е снабдена. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале навртката.

Куката за појас (g) може да се постави од обете страни на алатката само со користење на завртката (f) што е снабдена за да се прилагоди и на левораките и на деснораките корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, може да се отстрани од светилката.

За да ја преместите куката за носење на појас, отстранете ја завртката (f) што ја држи куката и монтирајте ја од другата страна. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашиот DEWALT рефлектор е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат. Внатре нема делови што може да се поправаат.



Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното куќиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за влез на воздух. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на не-металните делови од алатката. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе во алатката; никогаш не потопувајте кој било дел од алатката во течност.

УПАТСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ НА ПОЛНАЧОТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од електричен удар. Исклучете го полначот од приклучница за наизменична струја пред да започнете со чистење. Правта и маста може да се отстранат од надворешноста на полначот со употреба на крпа или мека неметална четка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење.

Изборни додатоци



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоци, освен оние кои се понудени од страна на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот DEWALT производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на сировини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

DEWALT има објекти за собирање и рециклирање на DEWALT производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на

DEWALT преку адресата назначена на ова упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на DEWALT и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com.



Обновлив батериски пакет

Овој долготраен батериски пакет мора да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. На крајот на неговиот употребен век, ослободете се од батерискиот пакет водејќи грижа за животната средина:

- Целосно истрошете го батерискиот пакет, а потоа извадете го од алатката.
- Литиум-јонските батерии се рециклираат. Однесете ги кај вашиот продавач или во локална станица за рециклирање. Собраните батериски пакети ќе бидат рециклирани или соодветно отстранети.





